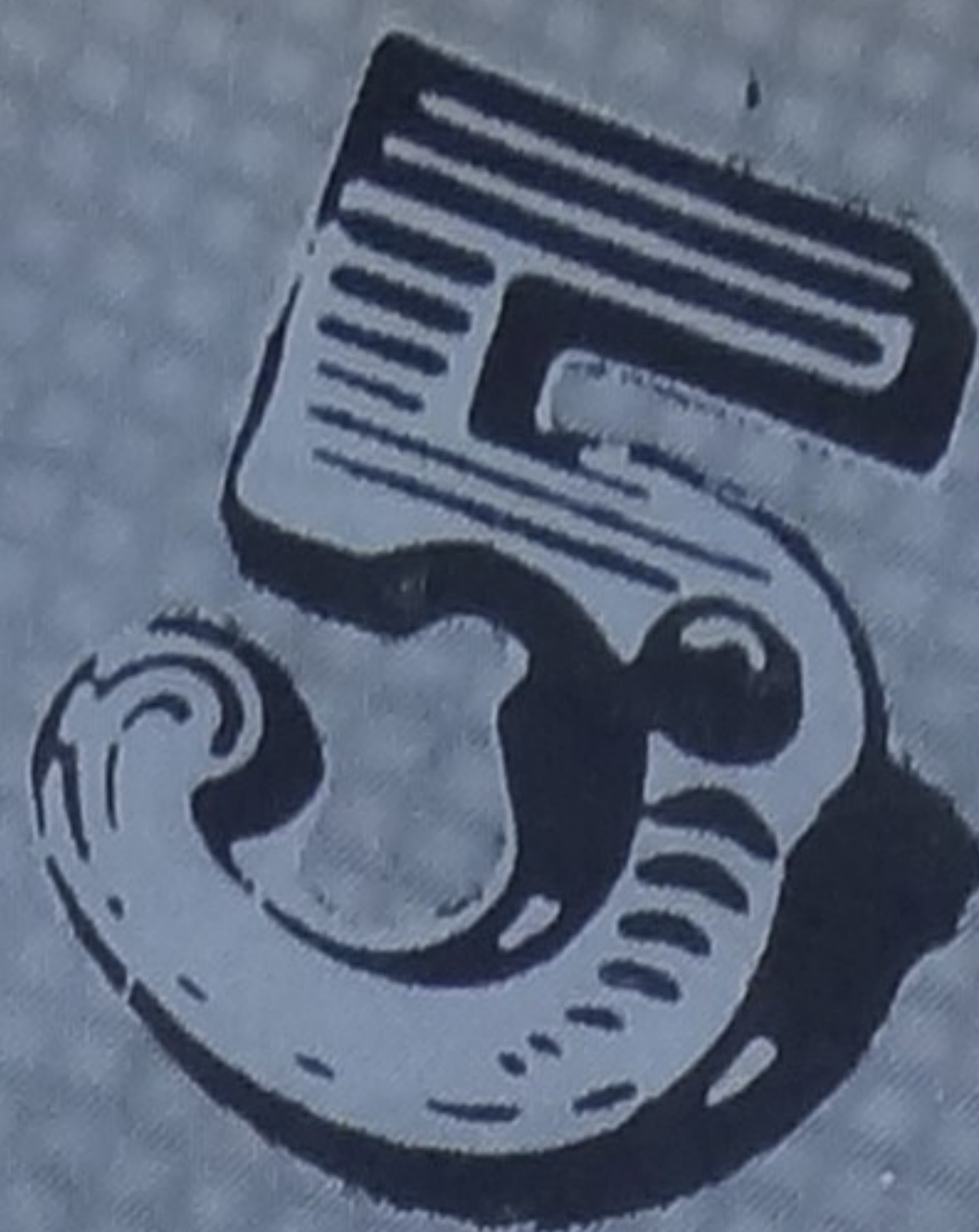
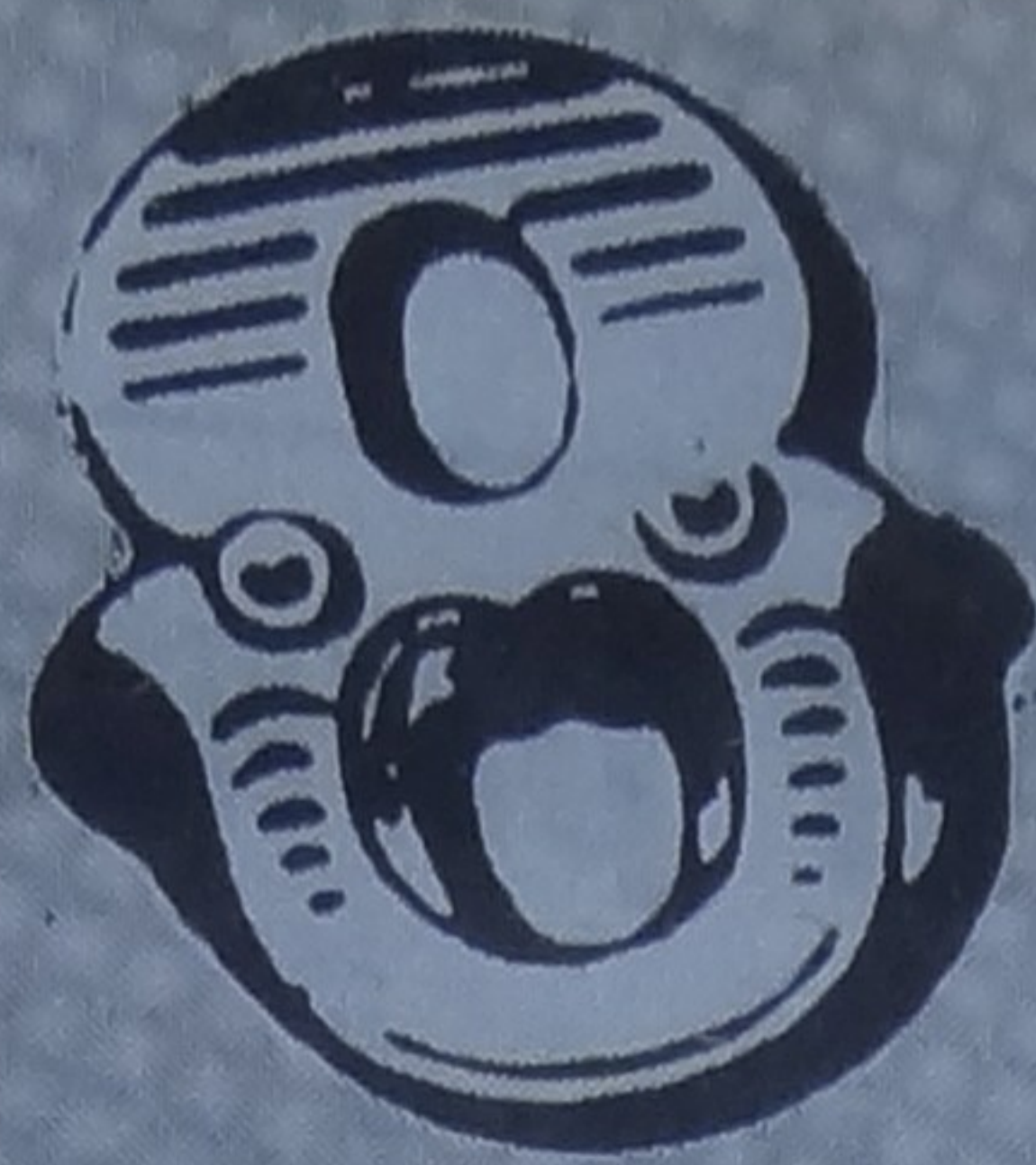


**Historia de
los últimos**

1951

PRIMERA PARTE



**años
de Olavarria**

EL POPULAR

Olavarria, domingo 18 de agosto de 1985

NUMERO

56



**Bernardino Vavrín
el pedalista local
más notorio de
todos los tiempos**

Una nevada en pleno verano

Una intensa tormenta que se desató el 22 de enero de 1951 produjo serios daños en varios puntos de la ciudad y en Sierre Chica. En pleno verano, la ciudad quedó bajo una capa de hielo, como lo muestra la foto obtenida frente al desaparecido "Monumento al Trabajo" en la Avenida Pringles.



Síntesis del primer semestre de 1951

La campaña política pro-reelección de Juan Domingo Perón para los años 1952-1958 fue a nivel político lo más importante en esa materia. En el deporte, la confirmación del Segundo Gran Premio "Ciudad de Olavarría" para octubre y las actuaciones de José Francia y Dante Emiliozzi, resultaron notas del automovilismo, con un comienzo de una era, que le daría a los "gringos" en años siguientes, renombre nacional.

En fútbol recién comenzaba el campeonato de primera, pero previamente, Estudiantes había ganado dos reducidos y Racing otro. En ciclismo prevalecía Vavrin a través del tiempo, pero surgían otras figuras.

La red eléctrica a la zona industrial que estaba a punto de comenzarse, la creación de Jardines de Infantes en Olavarría e Hinojo, la inauguración de la Escuela N° 1, la creación de la Escuela 40 de Ituzaingui, la inauguración de la sala de primeros auxilios "Héctor Amoroso" y nuevos servicios en el Hospital Municipal, eran hechos de significación.

También Racing trabajando en su balneario, las obras que se ponían en marcha para el Balneario Municipal y las obras en Estudiantes (avenida central, nuevo estadio y tribunas con vestuarios en su planta baja), decían del aporte de los clubes para el crecimiento de la ciudad, que ya contaba con el Bazar "El Arca", la fábrica de Hormigón Elástico Inversor de Sierra Chica, en construcción, telégrafo en Espigas, una nueva Unidad Básica Peronista en Sierra Chica y la industria local "Tainco".

El conflicto lechero que duró casi un mes, hizo privar de la leche a muchos hogares olavarríenses y desde Villa Devoto, llegaban 21 obreros ferroviarios, dejados en libertad tras estar 4 meses en prisión por un paro.

La clínica Otero - Figueroa cambiaba de manos y tenía reformas en su funcionamiento. La Sociedad de Fomento Pueblo Nuevo estaba por administrar la sala de primeros auxilios de dicha barriada y se entregaban lotes fiscales a sus nuevos dueños en Sierras Bayas.

El campeón olímpico Delfor Cabrera, encabezaba una delegación atlética que visitó el Penal de Sierra Chica dando exhibiciones.

José Rossi (y señora) retornaba a Italia, tras 46 años de ausencia y los esposos Fortabat, viajaban a Francia y Europa en larga gira.

La celebración de mayo y del Día de la Bandera, fueron acontecimientos dignamente celebrados, con desfile de civiles y militares.

Algunos enlaces: Zanetti Lalanne - Salvade, Zaldúa - Di Leo, Perlita Aldape Silva - Osvaldo Soubeste Troncoso, Ofelia

Lucini - Dr. Mario Mingo, Myrtha Ciancio Giumelli - Fermín Urdapilleta, Peralta - Vázquez, Scandura - Villegas, Martínez - Vivacqua, Nélida Amoroso - Valentín Beltramella, Angela Echaide - Bernardo Arramón, Julia Garay - Anselmo Pedreira y María Elizaga - Antonio Caballero.

Fallecían en este semestre P. Bakarie, F. Geist, J. M. Diorio, P. Buschini, Salvador Marcovecchio, J. Gisler, Pedro Camino, Enrique B. Pestoni, P. Zaffora, J. C. Calcagno, Luis Allogia, José Falabella, F. Lazcano, Eugenio Held, Inés R. de Fariña, Concepción P. de Colasurdo, María P. de Di Lorenzo, José Di Lorenzo, María L. G. de Ciancaglini, Norma E. Carli, D. D. de Izquierdo, José Guzzetti, Juan L. Mülle, María Occhi, F. A. Vda. de Mons, Francisco Mele, Umberto A. Visconti, María G. de Améndola, Juan B. Munariz, María C. Vda. de Rastero, Manuel De la Vega, Manuel F. Oliva, Juan Sibiglia, Eladio Sanz, Francisco Enseñat, F. Romeo, Aurelio Miqueleiz, Juan Veyrand, Nicolás F. Petrucelli, Antonio J. Tacchella, Bautista Zampatti, Fermina M. de Silva, Stella Maris Giacomasso, Rosa S. Badie de Costa Rubert (antigua maestra local) y Carolina Marchioni de Aubin.

También dejó de existir Juan Recalde, 85 años, nacido en Dolores y dedicado a la ganadería en la provincia de Buenos Aires, quien fundó importantes establecimientos. Trazó las bases del pueblo que luego en su homenaje, lleva su nombre.

El 25 de abril se abrió la oficina de Correos en Espigas y visitaba las fábricas cementeras el Ministro de Trabajo José M. Freire.

Se solicitaba la creación de otra escuela en el barrio P. Nuevo y San Martín ganaba el "Apertura" de fútbol, al superar en la final a Racing por 3 a 2.

Se alejaba el inspector de escuelas, Romero Erbetta y la señora de Ressia, lo despedía entregándole un pergamino.

El haras "La Providencia" de Federico Feitis, adquiría en 500.000 pesos, el padrillo inglés que había ganado 8.000 libras esterlinas en las pistas inglesas. Aquí iba a actuar de reproductor.

Olavarría iba a Tandil y ganaba 4 a 1 un amistoso a beneficio de O. Nuñez. Pero el jugador no era invitado a viajar y ese match producía gran polémica entre ambas Ligas, con intercambio de notas de alto tono.

Escuelas rurales con más de 100 alumnos, tenían solamente directora y dos maestras. Faltaban docentes para los colegios rurales.

Exitosa venta de reproductores Short-horn en Olavarría, la mayoría comprador por cabañas locales. El precio récord de 20.500 pesos se pagaba por un toro de la cabaña "El Cantor" y una vaquillona de la cabaña "La Chita", se vendía en \$ 5.700.

San Martín (Márquez, R. y M. Jouliá, Bileni, Scrimizzi, Di Buono, Alonso y Brienzo), se adjudicaba un reducidos de básquetbol de primera división.

Importante donación de Alfredo Fortabat a la comisión pro-ayuda a José Francia. Les hizo llegar 10.000 pesos. Al mismo tiempo, era suspendido por dos años Angel Borzi, a raíz de un incidente en el match Estudiantes - Ferro.

Tras ocho meses de inhabilitación para carros y automóviles, se clamaba por la apertura y arreglo del Puente de Madera, ubicado en la Coronel Suárez.

El Tte. Cnel. Rosario Angel Alfonso, era el nuevo jefe del C-2, pues era ascendido a coronel Héctor Solanas Pacheco, Edgardo Horacio Marino se recibía de escribano público nacional en la Facultad de Buenos Aires.

Entraba a regir la nueva ordenanza impositiva en Olavarría. En fútbol dos de los pases más importantes del año, eran los de Zdeněk Rikal de S. Chica a San Martín, entidad que lograba también los servicios de Isidro Montero, de la Liga del Sur.

Ike Williams noqueaba en apenas 2m a José María Gatica, en el Madison Square Garden. Poco tiempo después, el campeón del mundo noqueaba a Alfredo Prada en el 4° round en la Argentina.

Gregorio Quiroga era presidente de la A.B.O. entidad que por largo tiempo no registró actividad alguna. El básquetbol estaba inactivo.

En la sala de primeros auxilios de Colonia San Miguel, se prestaban servicios médicos, concurriendo los doctores José Canegallo y Manuel Smirnoff.

Olavarría bregaba por ser ciudad de turismo. Los camioneros Scipioni - Domizzi, eran felicitados pues en dicho camión había una hermosa leyenda: "Visite Olavarría".

Un incendio en la sede del club El Fortín, ocasionaba pérdidas por 6.000 pesos. Ocurrió en Uriburu y Saavedra.

Olavarría era una ciudad ruidosa: motos con escapes libres, bocinas, pregones, altavoces, no dejaban descansar a quienes querían la siesta o se acostaban temprano.

El Tribunal del Trabajo, anunciaba que en 1950 se había iniciado 124 juicios.

Fiesta regional del básquetbol en Racing. Alumní de Azul en varones y Racing

en mujeres (Velo, Gramundo, Montes, Mendoza, D. Maletta, Romero y Florentino), fueron los ganadores.

Estudiantes ya había inaugurado las pistas de bailes en las terrazas de la sede social.

Olavarría soportaba también escasez de hielo en el verano. Había una sola fábrica y la Cooperativa de Electricidad trataba de fabricar ese artículo.

La langosta y el bicho moro, eran dos plagas terribles para la ciudad y el campo.

En la calle 20 y Tacuarí explotaba un calentador y se quemaba el rancho de S. González.

"La falta de pavimento demora el progreso edilicio de Olavarría", decía un editorial de "EL POPULAR". Se inauguraba el Instituto de Pedagogía, que era reclamado largamente.

Por decreto, se imponía el nombre de "Coronel Olavarría", al Colegio Nacional.

Huracán de Parque Patricios, venía a jugar con Racing y le ganaba por 6 a 2.

Ya comenzaba el heroseamiento del bulevar Del Valle con sus pérgolas y la renuncia del Intendente Cañizo, hizo que tras varios días de incertidumbre, fuera nombrado Comisionado Municipal por el gobierno de la Provincia, que intervino La Comuna.

Se mencionaba que se hallaría en Olavarría el centro geográfico de la Provincia de Buenos Aires. El lugar: el establecimiento de campo "El Mojón" de Antonio Iriarte, cerca de Cerro Redondo.

En el "Día de la Bandera", "Civiles" (Nogal 2, V. Fernández y Giorgi) le ganaba a "Militares" (Maitini), en fútbol por 4 a 1. Dirigió F. Estévez y se entregó copa y medallas a los vencedores.

Santiago Alfredo de Prado, 40 años, en las minas de arena de Galbati (cuartel 4°), cayó en un pozo y murió al sufrir la fractura del cráneo.

El Dr. Arnaldo Rosales, asistía a la Conferencia Internacional del Trabajo que se realizaba en Ginebra.

Se procedía al arreglo de caminos y calles de Hinojo, Colonia Hinojo y Colonia Nieves y al tramo de la ruta 3 - Hinojo. Además, "EL POPULAR", llegaría desde el 1 de julio a Sierras Bayas, donde José Favazzo era nuestro representante.

Según
ido con
por ausen
en minor
Momento
reunieron
Cañizo, en
les peronis
aron en es
y luego de u
siguiente re
"En la ciu
mil novecien

La
Cañi

In ediciones ante
calamos manife
de la ren
Intendente Muni
cuatro concejales
que peronista, se
una solución in
sobre este probl
Municipalidad
ría.
hechos produci
namente han ven
firmar pleneame
vaticios, ya que
de Ejecutivo de la P
de Buenos Aires
de la Comuna de Ol
designando Com
Municipal a
Santiago A. Cañizo
mañana de ayer e
del Gobierno hizo
del correspon
comunicación oficial
que el señor Cañ
comisión del
a Olavarría,
se sabe, Cañizo
a esa ciudad
por el Dr.
y el secretario
Peronista Sr.

Cuatro mil h
trasadas por

Incendio de campo, y de
mayor sumándose a la
en registrado en los últim
a los datos extraofici
incendio se inició en l
del campo del señor Adol
de una chispa de despr
de Madrid, de Plaza
los campos de pas
N. Wenzel, N. Ugalde, I
y otros, y fue fina
carretero en las in
acción del vecin
de la lluvia que cayó al
el siniestro
100 hectáre
a la
La

Renunciaron a sus cargos el intendente municipal señor Santiago A. Cañizo y la mayoría de concejales peronistas

Según se informa en lugar aparte, la sesión a que había sido convocado para anoche el Concejo Deliberante, fracasó por ausencia del bloque opositor, realizándose una reunión en minoría, con la asistencia del sector peronista.

Momentos después de levantada esa sesión en minoría, reuniéronse juntamente con el Intendente Municipal, Sr. Cañizo, en el despacho de este funcionario, los seis concejales peronistas que integran el bloque oficialista. Consideraron en esa oportunidad la situación planteada al Concejo y luego de un cambio de ideas resolvieron dar a conocer la siguiente resolución, cuya publicación se nos solicitó: "En la ciudad de Olavarría, a tres días del mes de marzo de mil novecientos cincuenta y uno, siendo las 22,30 horas, en

el despacho del señor Intendente Municipal, con la presencia del señor Intendente Municipal D. Santiago A. Cañizo, del señor presidente del H. Concejo Deliberante doctor Víctor Giri, de los señores concejales D. Luis Ciccarelli, D. Juan N. Piombo, D. José A. Zúcaro, D. Alejandro Mac Donald y D. Santos Fierro, después de un amplio cambio de ideas, vista la imposibilidad de realizar sesiones en el H. Concejo Deliberante, por la actitud asumida por la bancada opositora, y considerando prácticamente inutilizada la labor que el Concejo debe realizar, ya que la obstrucción sistemática que viene desarrollando la oposición, traba y trabará el desenvolvimiento administrativo comunal, con lo que quedan postergadas obras imprescindibles para el pro-

greso de Olavarría, haciendo inocua la función de Intendente y de Concejal, se resuelve por mayoría: 1º, presentar a S.E. el señor Ministro de Gobierno la renuncia solidaria del bloque de concejales peronistas, juntamente con la del señor Intendente Municipal; 2º, dejar expresa constancia que los señores concejales D. Alejandro Mac Donald, y D. Santos Fierro, manifiestan que presentarán oportunamente su resolución al respecto. No siendo para más, siendo las 23,30 horas del mismo día y fecha, se da por terminado el acto, firmándose para constancia dos ejemplares de un mismo tenor". (Firman) Santiago A. Cañizo, Víctor Giri, J. A. Zúcaro, Juan N. Piombo y Luis Ciccarelli.

(De EL POPULAR, del domingo 4 de marzo de 1951).

La comuna intervenida: Cañizo es el comisionado

En ediciones anteriores habíamos manifestado que luego de la renuncia del Intendente Municipal y cuatro concejales del bloque peronista, se esperaba una solución inmediata sobre este problema en la Municipalidad de Olavarría.

Los hechos producidos recientemente han venido a confirmar plenamente esos vaticios, ya que el Poder Ejecutivo de la Provincia de Buenos Aires intervino la Comuna de Olavarría, designando Comisionado Municipal al señor Santiago A. Cañizo. En la mañana de ayer el Ministro de Gobierno hizo entrega del correspondiente decreto y la respectiva comunicación oficial, mientras que el señor Cañizo tomará posesión del cargo de comisionado no bien llegue a Olavarría, procedente de La Plata. Como se sabe, Cañizo había viajado a esa ciudad acompañado por el Dr. Víctor Giri y el secretario del Partido Peronista Sr.

Renato Sabatini, y en la capital de la provincia se unió a ellos José A. Zúcaro.

Llega Cañizo

El Señor Cañizo, juntamente con el doctor Giri y el señor Sabatini, arribó a nuestra ciudad a las 17. Nos comunicamos con él y nos confirmó oficialmente la intervención a la Municipalidad en sus dos ramas —Ejecutiva y Deliberativa— y su designación para el cargo de comisionado.

Cuando llegó al palacio Municipal, Cañizo fue saludado efusivamente por las personas allí reunidas, estando presentes demás autoridades municipales, policiales, y representantes de las distintas reparticiones estatales de nuestra ciudad. A continuación se llevó a cabo el acto de asunción al cargo, en cuyo transcurso fue leída el acta por la cual se puso en posesión del cargo de comisionado al señor Santiago Cañizo, que estuvo a cargo del secretario de la

Municipalidad señor Adolfo Veyrand. (De EL POPULAR del viernes 16 de marzo de 1951).

La renuncia del Intendente Cañizo

Las versiones que desde hace algún tiempo venían circulando en esferas allegadas al Palacio Municipal, sobre la probable renuncia del Intendente y de la mayoría de los concejales del sector peronista, tuvieron plena confirmación el sábado último luego del fracaso de la sesión extraordinaria a que había sido convocado el Concejo Deliberante, a la que, por las causas que son de público conocimiento, no ocurrió el sector radical.

La decisión se venía gestando

Y si bien la decisión de dimitir del Intendente y de la Mayoría del sector peronista, adoptada el sábado último, tomó de sorpresa al grueso del vecindario al ser difundida por este Diario, en su edición del domingo último, lo cierto es que esa posibilidad se venía gestando desde hace aproximadamente un mes. En efecto, luego de la ruidosa y fracasada sesión extraordinaria del 30 de enero último, donde entre otros asuntos debía considerarse el presupuesto para el año en curso, existió en un primer momento el firme propósito de definir ese estado de cosas con los hechos ocurridos ahora. Luego se desistió de ello, acordándose "tentar suerte" por última vez, convocándose a sesión extraordinaria al Concejo para el 3 de marzo.

El paso que ahora se ha dado ya le fue anticipado como posible o único camino para salir de la situación al ministro de Gobierno de la Provincia, por el propio Intendente Municipal en su reciente visita a La Plata, el 21 de febrero último.

Violentas incidencias hubo anoche en el C. Deliberante

Cuando era creencia general que la sesión extraordinaria del Concejo Deliberante convocada para anoche tendría pareado desenlace a la anterior por inasistencia del bloque radical, no ocurrió así por cuanto la representación opositora se hizo presente minutos antes de las 21,30, hora en que se declaró abierta la sesión con la presidencia del titular doctor Giri y la asistencia de los concejales oficialistas señores Piombo, Ciccarelli, Fierro y Mac Donald, y de los radicales señores Lucas, Pologna, Criante y Díaz O'Kelly.

Pidió la palabra el señor Pologna diciendo que habían concurrido a la sesión por dos motivos: primero, para plantear una cuestión de privilegio a raíz de la detención del concejal Scipioni; y segundo, para contestar desde sus bancas las apreciaciones formuladas por los concejales de la mayoría en la fracasada sesión anterior.

Luego de una serie de discusiones respecto al tratamiento o no de dichos puntos, se puso a votación la cuestión de privilegio que fue rechazada por el voto del sector peronista, circunstancia en la que el señor Lucas se levantó gritando que era inconcebible y una vergüenza que el cuerpo se negara a tratar esa cuestión.

Se renovó el desorden y el señor Pologna comenzó a leer los conceptos vertidos en apoyo de una cuestión planteada anteriormente, pero al tiempo que comenzaba el presidente a accionar el timbre y a levantarse voces reclamando un "fuera de cuestión". La barahunda arreciaba, y fue así que se re-

gistraron algunas discusiones entre los ediles peronistas y radicales. No pudo escucharse más: el desorden era estruendoso.

La presidencia solicitó entonces a los concejales del orden debido, caso contrario declaraba levantada la sesión. Enseguida el señor Ciccarelli solicitó "que se observara el reglamento" y se originó una discusión entre éste y la bancada radical, que le dirigió un grueso calificativo por su acción sindical en Calera Avellaneda. Finalmente, luego de continuas disputas —en las que los concejales radicales recordaron que no se había votado el pedido de reconsideración de aquella cuestión de privilegio— se pasó a la orden del día, no sin antes rechazar el citado pedido radical.

Cuando se estaba leyendo el despacho sobre cálculo de presupuestos y recursos, el señor Lucas preguntó "¿puede decirme la presidencia dónde se encuentra el concejal Scipioni?", sin obtener respuesta alguna.

Tomó la palabra Pologna, quien señaló que se había comenzado la lucha para obtener la libertad del señor Scipioni, diciendo además que "todos los hombres con sentido de libertad van a apoyar nuestra posición", recibiendo la imputación de Piombo y Ciccarelli por su actitud política, afirmando este último que estaba burlando a la presidencia. Lucas no pudo seguir hablando, por los timbrazos y las interrupciones de que era objeto, y dijo: "esto es la mordaza". "A Uds. hay que ponerles más que una mordaza" señaló Ciccarelli, pidiendo un "Fuera de cuestión" sobre el tema. El señor

Díaz O'Kelly, burlonamente dijo que apoyaba la moción del edil peronista. "Que simpático" dijo este, agregando un "pavote". La palabra movió a risa al concejal radical que le respondió con una frase denigrante. Evidentemente, la sesión no se encarrilaba por normas de orden, y el presidente doctor Giri —visiblemente disgustado— anunció que declaraba levantada la sesión. Eran las 22,15.

Grave incidencia

De inmediato, los representantes peronistas imitaron la actitud del doctor Giri, y hubo en ese momento un altercado entre Ciccarelli y Díaz O'Kelly, quien al ver avanzar al concejal peronista en tono provocativo, arremetió contra él y lo hizo trastabillar con el peso de su cuerpo, apretándolo contra una hoja de la puerta que da al gran "hall" inmediato al recinto. La intervención del señor Piombo y otros concejales, que contuvieron a los contendientes, evitó que el asunto pasara a mayores. Posteriormente Díaz O'Kelly pidió disculpas a la ciudadanía que presencié este espectáculo bochornoso.

Esto no es un Concejo Deliberante —acotó—, sino una farsa de democracia. A continuación, el bloque radical anunció que sesionaría en minoría, y a propuesta del señor Lucas, el señor Criante ocupó la presidencia, oportunidad en que se escucharon algunos aplausos de la barra.

(De "EL POPULAR", del miércoles 31 de enero de 1951).

Cuatro mil hectáreas arrasadas por el fuego

Otro incendio de campo, y de vastas proporciones, se produjo anteayer sumándose a la larga serie de siniestros que se han registrado en los últimos tiempos en nuestra zona.

De acuerdo a los datos extraoficiales que hemos podido recoger, el incendio se inició en la zona de Muñoz, a la altura del campo del señor Adolfo Fernández, y como consecuencia de una chispa desprendida de la máquina del tren que marchaba de Plaza Constitución a Bahía Blanca, vía La Madrid. El fuego se propagó rápidamente comprendiendo los campos de pastoreo de los señores Fernández, Ismael Alvarez, Saúl Iribarren, Juan Francisco Boubée, N. Wenzl, N. Ugalde, L. Urruti, Piazza, Etcheagaray, Hoffmann y otros, y fue finalmente contenido al llegar al camino carretero en las inmediaciones de El Foso, por la decidida acción del vecindario y la providencial ayuda de la lluvia que cayó al anochecer del miércoles.

Se estima que el siniestro comprendió una extensión entre 3.500 y 4.000 hectáreas. No hubo mortandad de haciendas. En cuanto a la valuación de los daños, aún no ha sido efectuada por los propietarios afectados.

(De EL POPULAR, del viernes 2 de febrero de 1951).

Nuevo local para la Escuela N° 16 que en lo sucesivo será Escuela 1

Habilitóse oficialmente el local de la Escuela 16. Anunció el Ministro, que en lo sucesivo se denominará Escuela N° 1. También hizo saber el doctor Avanza, que ha sido creada la escuela provisoria en Iturregui.

La presencia en nuestra ciudad, del Ministro de Educación de la Provincia de Buenos Aires, Dr. Julio César Avanza, que llegó a la mañana y se hospedó en la residencia del señor F. Capozzi y de otros altos funcionarios de la misma repartición, así como las ceremonias que dieron lugar a la habilitación de la Escuela N° 16 y la inauguración de los cursos en el Instituto Superior de Pedagogía, pusieron una nota fuera de lo común, en el cotidiano bregar del aula y en maestros y alum-

nos, una tónica de marcada fiesta escolar. Ya desde la mañana, en las escuelas de la ciudad se vivía el nerviosismo propio que significaba, como acontecimiento, la visita del Ministro de Educación, cuyo arribo se aguardaba con impaciencia.

Tras visitar el Jardín de Infantes N° 1, la comitiva que encabezaba el Ministro de Educación, otros funcionarios de la repartición; el Comisionado Municipal S. Cañizo y el Director del Penal de Sierra Chica, se dirigió al local de la Escuela N° 16, donde los esperaban la directora, Angela T. de Paredes y su personal. Allí recorrieron la misma, quedando todos muy bien impresionados por su amplitud y la excelente distribución de la misma, que la pone en

condiciones de ser considerada la escuela mejor dotada del partido. El ministro se interiorizó de todos los detalles y tuvo palabras de elogio para la obra y de inmediato se pasó al patio y frente al mástil, se entonó el Himno Nacional, leyendo el Inspector Seccional de Escuelas, señor Erbetta, el discurso de bienvenida y bendijo las instalaciones. El R. P. Dr. Miguel Ferrari, mientras los padrinos tomaban la cinta simbólica. El Dr. Julio C. Avanza, al dirigirse a la concurrencia, manifestó que había llegado a Olavarría para dejar inaugurado el Instituto Superior de Pedagogía y a su vez, habilitar la Escuela 16, que formaba parte de las escuelas inauguradas por el General Perón el 2 de abril. Por una

sugerencia de los señores Cañizo y Capozzi, dijo también que en lo sucesivo y dada la categoría del edificio, la Escuela 16 pasaría a convertirse en la Escuela N° 1, llenando con ello la necesidad que desde hace tantos años se siente en la ciudad que no posee escuela con el número inicial. Asimismo, anunció que se creaba la escuela provisoria de Iturregui, con lo cual se respondía a un pedido insistente de los pobladores de aquella zona. Poco después se le entregó al ministro un ramo de flores, que puso en manos de la señora de Capozzi, firmándose posteriormente un pergamino en la dirección de la escuela.

(De "EL POPULAR", viernes 20 de abril de 1951).

Desautoriza el intendente el aumento de tarifas en los servicios de ómnibus

Una inesperada derivación acaba de registrarse en el problema —de vieja data— de las tarifas para los servicios interurbanos de transporte colectivo de pasajeros. Como se sabe, las empresas vienen gestionando desde 1948 la autorización para el aumento, habiéndose acordado entonces un aumento porcentual provisorio hasta tanto se estudiara por el Concejo Deliberante, el costo y producido del servicio. Como la resolución definitiva no se produjera, las empresas insistieron en los últimos meses en que se les concediera permiso para elevar las tarifas. Y como la Municipalidad no se pronunciara, ni tampoco la comisión especial constituida con representantes de las compañías, de la comuna y de los gre-

mios, que prometiera expedirse para el 15 de enero, las empresas habrían aplicado sin más trámite el aumento a partir del 1 del corriente la mayoría de ellos, y desde hace un par de días las otras.

Como consecuencia de esa actitud de las compañías de colectivos, la autoridad municipal efectuó procedimientos para constatar el mayor precio de las tarifas, y decretó desautorizar dicho aumento aplicado por las empresas La Unión, El Cherrito, La Estrella del Sud, El Veloz y Flecha Azul, y a partir del 22 del corriente reestablecer las tarifas vigentes al 31 de enero pasado, bajo apercibimiento de adoptar severas medidas si no lo hacen.

LUCIDA REUNION SE DESARROLLO EN EL CLUB SOCIAL



Tres grupos de familias asistentes al baile de Carnaval realizado el 10 en el Club Social, que alcanzó lucidos contornos. (Fotografía y grabado EL POPULAR).

LAS OBRAS MUNICIPALES PROYECTADAS

Se han iniciado las obras de la primera etapa del balneario.

En el presupuesto del año en curso, la Municipalidad ha incluido fuertes sumas de dinero para distintas e importantes obras públicas. Con el propósito de conocer el estado de esas obras —en su casi totalidad en proyecto todavía— hemos solicitado la respectiva información a la autoridad comunal, a fin de hacer conocer públicamente la situación a que se ha llegado en el trámite de esas iniciativas.

BULEVAR DEL VALLE. Oportunamente se licitó, como se recordará, el hermoseamiento del bulevar Del Valle. La propuesta más baja, de la empresa Galbiati y Améndola, superó el cálculo oficial, por lo que se ha solicitado al Poder Ejecutivo provincial, autorización para ampliar la respectiva partida de 73.000 pesos. Cumplido este requisito, los trabajos comenzarán de inmediato.

EL BALNEARIO. La primera etapa, como se sabe, está ya adjudicada y se trabaja en las tareas preliminares, como puede apreciarse en el grabado.

La oficina de Obras Públicas de la Municipalidad ha remitido ya a la Dirección de Hidráulica de la Provincia, la memoria descripta, planos y demás detalles de la obra, para la que se solicita la correspondiente autorización. La misma comuna ha dado término a la confección de planos, pliego de condiciones y bases para las obras de la segunda etapa del balneario.

CASA DE CULTURA. También en la dependencia técnica municipal respectiva se ha confeccionado el anteproyecto de la Casa de Cultura. La planificación definitiva se hará dentro de breves días, tras los cual se formulará el correspondiente llamado a licitación. Se considera que este trámite podrá cumplirse a fines de junio entrante.

RED ELECTRICA. En cuanto a la red eléctrica —probablemente la obra más importante, y de mayor trascendencia para el futuro regional— sólo puede informarse que los estudios están siendo realizados, según se resolviera oportunamente, por el ingeniero Rolando Thomas, de cuyas conclusiones dependerán los pasos posteriores.

(De "EL POPULAR", jueves 31 de mayo de 1951)

Unidad Básica del P. Peronista Femenino

Hoy a las 18, en el local del 9 de Julio 1070, será inaugurada una nueva unidad femenina del partido Peronista. Con ese motivo, se nos solicita la publicación del siguiente comunicado:

"Las que suscriben, Ana María Di Giulio (subdelegada), Lidia Martínez (secretaria) y Dora Angulo (prosecretaria) de la Unidad Básica del Partido Peronista Femenino de Olavarría, cuyos cargos les fueron confiados por la dignísima señora doña María Eva Duarte de Perón, llama ardiente del movimiento peronista femenino del país, se dirigen a todas las mujeres peronistas de Olavarría, para invitarlas por intermedio de este diario a concurrir a la inauguración de la Unidad Básica del Partido Peronista Femenino, la que se llevará a cabo el día martes 13 del corriente a las 18 horas, en el local habilitado a tal efecto en la calle 9 de Julio 1070, conforme al telegrama recibido de la sede central firmado por la señorita delegada Catalina Allen, a cuyo cargo estará el acto de la inauguración. Toda mujer peronista debe concurrir a este acto de solidaridad y apoyo a la estrella tutelar del peronismo, señora Evita, y a prepararse para ejercer los derechos cívicos otorgados a la mujer argentina por el Gobierno del general Perón".

(De EL POPULAR, del martes 13 de febrero de 1951).

Otro servicio en el Hospital Municipal

Nos ha comunicado el Director Interino del Hospital "Coronel Olavarría", Dr. Víctor Giri, que durante la semana que festeja la conmemoración de la Independencia Argentina y muy probablemente el día 7 de julio, ha de inaugurarse un servicio de cirugía infantil, que dependerá del pabellón Fortabat. Al propio tiempo y en la misma oportunidad se entregarán 36 ajueros para bebés, confeccionados en el Taller de Costura del mencionado hospital.

(De "EL POPULAR", viernes 22 de junio de 1951).

Las ca
se vist

Olavarría quiere v
alle Corrientes... co
paración, estén donde
ares que está más a
de la gran capita
 Toda ciudad, de alg
alle Corrientes". Por
pueblos y se arrebu
Olavarría. Y Olavarr
quiere ser una c
de los meses que
ha instalado sus le
es innegable que ese
en el comercio loca
diferente, de cier
descubriéramos que en
iluminadas, hubieran
ramadas y ardiente, p
y dar a la noche lo
Olavarría ha entrado, en
Los comerciantes, c
y del progreso, ri
letreros, habiéndolos v
resemble elevado costo. E
frente de los negocio
Olavarríense. Dicer
dispuestos a dar su co
Y esa disposición
por los que todavía no h
La calle Vicente López
"calle Corrientes". Pa
lengamos, será precis
emisos, coloquen su leti
es lógico pensar que c
novedoso, no es ave
nuestras calles centrale

El borrego rese
campeón se vendi

El carnero gran campeón se p
hubo otras ventas de 12.5
1.500. Pero el precio récord
del señor Carlos Andre
del brete 26, de la cabaña
M. B. de Belaunzarán, que ob
campeón, habiendo sido e
adquirido por la firma Ju
de la cabaña "El Centin

EL POPULAR, del domingo 28 d



Las calles de Olavarría se visten de luz y color

Olavarría quiere vestirse de luz y color, cual si fuera la calle Corrientes... como soñadoramente los porteños de corazón, estén donde estén, evocan la calle de Buenos Aires que está más adentrada en el sentimiento pueblerino de la gran capital.

Toda ciudad, de alguna importancia, quiere tener su "calle Corrientes". Porque ella es la meta de luminosidad a pueblos y se arrebujan en la seda de una prestancia ciudadana. Y Olavarría ya va tomando esa fisonomía. Ahora quiere ser una ciudad iluminada, quizás por desquite de los meses que tuvo por vivir casi a oscuras. Por eso, ha instalado sus letreros luminosos.

Y es innegable que ese afán progresista que ha despertado en el comercio local, le da a nuestra ciudad un aspecto diferente, de cierta alcurnia, como si de repente descubriéramos que en las calles, hasta ayer oscuras o mal iluminadas, hubieran caído estrellas de colores, desparpadas y ardiente, para ir a colocarse ahí, en cada letrero y dar a la noche los matices coloreados de su luz. Olavarría ha entrado, en ese aspecto, por una nueva senda. Los comerciantes, con muy buen sentido de la propaganda y del progreso, rivalizan en la presentación de sus letreros, habiéndolos verdaderamente hermosos y de presumible elevado costo. Esos letreros, distribuidos así, en el frente de los negocios, son una prueba más de la pujanza olavarricense. Dicen a las claras que los vecinos están dispuestos a dar su contribución para el embellecimiento. Y esa disposición tan plausible, debe ser imitada por los que todavía no han colocado su letrero luminoso. La calle Vicente López por ejemplo, debiera ser nuestra "calle Corrientes". Para que, salvadas las distancias, la tengamos, será preciso que quienes aún se muestran remisos, coloquen su letrero luminoso.

Como es lógico pensar que cada uno rivalizará por presentar uno novedoso, no es aventurado el vaticinio de que pronto nuestras calles centrales serán una sinfonía de luz y color.

(De "EL POPULAR", viernes 5 de enero de 1951).

El borrego reservado gran campeón se vendió en \$ 15.000

Por el carnero gran campeón se pagó 11.000 pesos, pero también hubo otras ventas de 12.500, 10.000, 8.500, 7.000, 6.700 y 6.500. Pero el precio récord de las ventas se concretó cuando el señor Carlos Andreu puso en exposición el borrego del brete 26, de la cabaña "Juan María" de la señora M. B. de Belaunzarán, que obtuvo el premio reservado de campeón, habiendo sido en la suma de 15.000 pesos y fue adquirido por la firma Juan Elisondo e Hijos, propietarios de la cabaña "El Centinela", de Tandil.

(De EL POPULAR, del domingo 28 de enero de 1951).

Entrega de diplomas en la Esc. de Enfermeros



Bajo una pila de carbón fue hallado un cadáver

En la mañana de ayer, aproximadamente a las 8 horas, en circunstancias en que se procedía a la utilización del carbón de coque depositado en la zona de las canteras de Cerro Negro, en el cuarto sexto de nuestro partido fue hallado el cadáver de un hombre, de aproximadamente 20 años, sin ninguna señal que permitiera su identificación.

Se supone que el cuerpo puede haber sido dejado allí juntamente con el carbón por un camión Fiat o Mack, con acoplado, color borravino, que procedente de la capital trajo el combustible remitido por la Dirección General de Gas del Estado, el 18 de diciembre.

La autoridad policial olavarricense ha iniciado el sumario correspondiente por intermedio del oficial Etchepeare, y al tiempo que dispuso la autopsia para determinar las causas de la muerte, solicitará la cooperación de la superioridad para aclarar las circunstancias determinantes del extraordinario hallazgo.

En una sencilla ceremonia cumplida el martes último en el Hospital Coronel Olavarría, se procedió a la entrega de diplomas a quince nuevos egresados de la Escuela de Enfermeros. Previamente se procedió a tomar exámenes complementarios a alumnos que debían rendirlos, interviniendo los doctores Valentín H. Fal, Carlos H. Gau y Juan Carlos Muglia, y luego se tomó el juramento de rigor procediéndose a la entrega de diplomas. La interesante labor de preparación de personal auxiliar idóneo para clínicas, hospitales y sanatorios, que viene desarrollando en nuestro medio la Escuela de Enfermeros, ha promovido en esta ocasión trece mujeres y dos hombres con el título habilitante para el ejercicio de esa profesión; su nómina es la siguiente: Dora Acosta, Dora Baudriz, Ana Briscioli, Aida Bourgeois, María Esther Casazza, María del Carmen de Arzave, Aurora Castillo, Elsa de Anta, Manuel de Figueredo, Amelia De Nápole, Esther Martín, María E. Molli, Dora Narciso y Elena N. de Sanz.

(De EL POPULAR, del jueves 8 de marzo de 1951).

Entrega de diplomas y juramento de las nuevas enfermeras, en la Escuela aludida del Hospital Coronel Olavarría. (Foto David, fotográfico EL POPULAR).

Instalación de ferias francas en la ciudad

Tras reiteradas invitaciones para que los comerciantes se inscribieran en el registro respectivo, las autoridades municipales han logrado que se instale el primer puesto de ferias francas. Estas, de acuerdo a la ordenanza respectiva, no podrán establecerse dentro de un radio de 800 metros del Mercado Municipal. Según lo estipula el artículo segundo de la referida ordenanza, los permisos de venta de productos de granja, leche, queso, manteca, huevos, aves, verduras, hortalizas, miel, lechones, conejos, sólo se otorgarán a los productos de los mismos, con exclusión de intermediarios o revendedores; comprobada la violación a esa disposición le será retirado de inmediato el permiso. Podrán instalarse, asimismo, revendedores o intermediarios no comprendidos en la enumeración del artículo segundo para la venta de productos como frutas, papas, pescados, carnes, etc.

En una visita que hemos realizado a la feria franca que funciona en la avenida Pellegrini, pudimos comprobar que cumple los propósitos que fundamentaron su creación. No sólo el vecindario de esa barriada concurre para hacer sus compras allí, sino que amas de casa domiciliadas en sectores bastante alejados llegan hasta el lugar para aprovechar las diferencias de precios, que son apreciables. Esto es posible, en buena parte, porque los feriantes, están eximidos de todo gravamen municipal y la comuna les facilita los kioscos e instalaciones para la venta.

(De "EL POPULAR", sábado 13 de enero de 1951).



La presente nota gráfica muestra a los asistentes al agasajo que le tributaron los integrantes de la orquesta Rossi a su creador, don José Rossi, y a su esposa, con motivo del próximo viaje de ambos para Italia. (Grabado y fotografía EL POPULAR).

CONCURRIDO EL BALNEARIO DEL CLUB ESTUDIANTES



Muchas familias concurren al balneario del Parque Guerrero. He aquí al teniente 1o. Héctor Catalá, su esposa Elsa R. Serris, su hijito Héctor Mario y la niñita Mónica Champion Serris. (Fotografía y grabado EL POPULAR).

Una casa rodante construida en Olavarría: confort y buen gusto

Partieron para Copahue, en la región montañosa del oeste de nuestro país, en donde pasarán una temporada, el señor Juan B. Rípoli y su esposa Eva Cataneo.

Efectúan el viaje en su casa rodante, un verdadero alarde de la técnica local, puesto que el vehículo ha sido carrozado íntegramente en Villa Mónica, en el partido de Olavarría y equipado también en nuestra ciudad, realizándose todas las tareas bajo la dirección del propio Sr. Rípoli. Se trata de una casa en el sentido más amplio, pues reúne comodidades y confort que sólo es dable observar en las viviendas ya de cierta categoría, no faltando ni la heladera eléctrica, ni la calefacción, ni el aparato de radio combinado, ni el ventilador. Dormitorios convertibles, sala de estar, baño, agua fría y caliente, cocina, cabina con cama para el conductor, todo construido en materiales de alta calidad y de acuerdo a un diseño que es toda una innovación. Anteriormente, el señor Rípoli ya paseaba su casa rodante y quizá se crea que esta es la misma. No es así, sin embargo, más que en cierto modo, pues sobre el vehículo anterior, al que se desmanteló totalmente, se construyó el que ahora nos ocupa, con mayor amplitud a lo largo y a lo ancho, más luz entre los ejes y con distinta ubicación del centro de gravedad del coche, lo cual aumenta considerablemente su estabilidad y da a su marcha una suavidad mayor.

Ya en otra oportunidad un diario metropolitano se ocupó de la casa rodante del señor Rípoli, considerando, en su comentario, que se trataba de un alarde técnico insuperado en el país. Con las innovaciones introducidas ahora, es entonces, razonable pensar que esta casa con ruedas constituye un ejemplar único en la mecánica nacional. (...).

(De EL POPULAR, del domingo 18 de febrero de 1951).

PRIMER PREMIO DE DISFRAZ INFANTIL



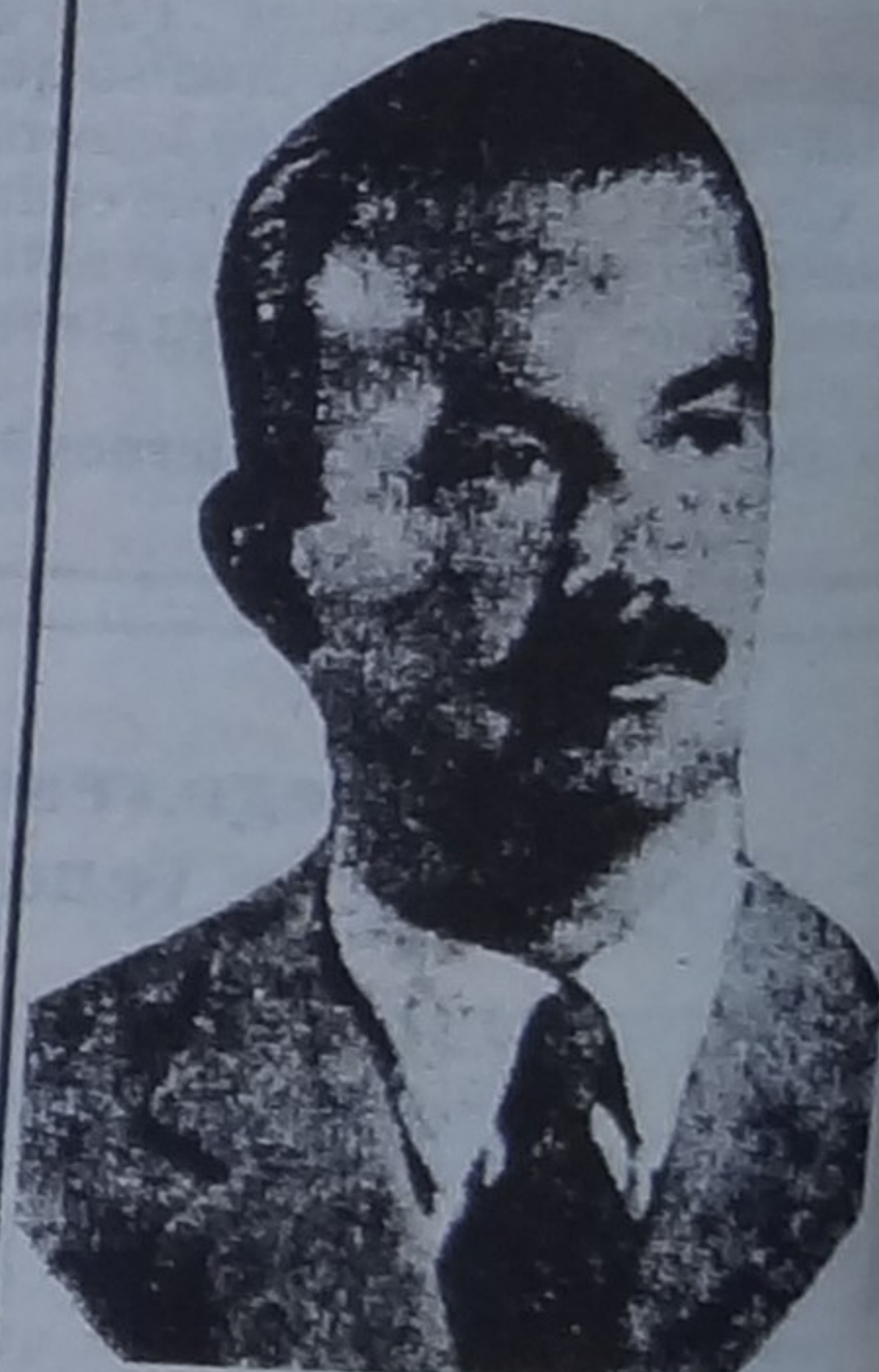
Kuky Andreu Zubillaga, con su atavío de bailarina rusa que le valió el primer premio en el concurso infantil de disfraz. (Fotografía y grabado EL POPULAR).

Exito de un balneario de entrecasa en P. Nuevo

El calor intenso que se está haciendo sentir en estos últimos días, lleva a los balnearios locales un gentío extraordinario, que va en busca de la frescura del Tapalqué o de la sombra brindada por los árboles añosos y tupidos, espejados en sus aguas. Hemos efectuado una recorrida por esos balnearios. Estuvimos en el moderno de Racing y en el no menos moderno y hermoso de Estudiantes. Allí nos extrañó ver a verdaderas multitudes gozando del alivio del agua y del aire. Pero nos llamó la atención la concurrencia observada en ese otro balneario de "entrecasa", que ha construido un grupo de vecinos del Pueblo Nuevo, frente al ex - molino "La Clara" y del cual nos ocupamos en un comentario anterior. Si hoy volvemos a ocuparnos de lo mismo, es porque nunca pensamos ver tanta gente reunida en ese sitio, circunstancia que nos obliga a volver sobre el tema porque ya va resultando demasiado chico para tantos bañistas, lo cual incide para que la limpieza del lugar sea un verdadero problema. El "embalse" construido por los mismos usufructuarios ya no alcanza y, asimismo, los alrededores, la ribera donde se toma el mate o se planta el asado, prácticamente copados por la avalancha, se torna en un lugar no muy limpio. Ya que tanta gente que, a los mejor no es socia de ninguno de los dos clubes citados, poseedores de su propio balneario, ha decidido hacer de este lugar el preferido de su esparcimiento, sería conveniente que las autoridades municipales les limpiaran ese tramo del arroyo, desbrozando, también de malezas, las verdes orillas donde se pasan tantas horas felices y frescas.

(De "EL POPULAR", martes 9 de enero de 1951).

Dr. Alberto Rosales



Tras largos años de alejamiento de nuestra ciudad, de la que es oriundo y en la que cursó estudios primarios y secundarios, ha retornado para instalar su consultorio en Olavarría el doctor Alberto Rosales, quien se reintegra a nuestro medio con la experiencia de su actuación profesional en diversos institutos médicos del Gran Buenos Aires. (...).

El joven profesional retorna a su ciudad natal, donde cursó estudios primarios y secundarios en la Escuela Normal Mixta de Olavarría, rindió equivalencia al bachillerato en el Colegio Nacional de Azules y posteriormente ingresó en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires en 1938, para egresar con el título de doctor en medicina en 1945. (...).

El doctor Rosales se reintegra a la sociedad olavarríense en cuyo seno continuará en lo sucesivo el ejercicio de su profesión médica, habiendo instalado su consultorio en la casa de Vicente López y Bolívar. Ha sido incorporado, además, al cuerpo profesional del Hospital Coronel Olavarría, donde prestará servicios ad honorem.

(De EL POPULAR, del viernes 2 de marzo de 1951).

Comisión del Arbol

Instituido por el gobierno de la Provincia el 26 de junio como "Día del Plantador del Arbol", debiendo formarse en todos los distritos comisiones encargadas de organizar los actos que se llevarán a cabo en esa oportunidad, la comisión local ha quedado constituida de la siguiente forma: presidente,

Santiago Cañizo, vice, Ing. Benicio Bartol; secretario, Hiram Bensabath; tesorero, Avelino Alvarez Morán; vocales, Emilio Gil, Antonio López, Francisco Capozzi, José Manito, Leonardo Bertini, Diego Zapata, Héctor Delfino, Tte. Cnel. Angel Alfonso, Mayor Uncal, Dr. Vicente Tesone, Santiago Adradas, Mario Casado, Juan Montasano y Rafael Stefano.

(De "EL POPULAR", martes 22 de mayo de 1951).

La Comisión Municipal de Cultura creóse

guiaban el propiciar la constitución de dicha comisión y después de un amplio cambio de ideas sobre la acción que la misma debería desarrollar, se convino en reunirse el próximo martes, a las 19.30, a los efectos de

dejar constituida la misma. Hasta ahora han aceptado formar parte de la mencionada comisión, los señores Edmundo Galbiati, Marc Aurelio Cirigliano, Alfredo Pareja, Amelio Rossi, Roberto Mario Lagleyze, Luis Giancola, Mario Casado, Federico Hornig, José Moñero y Américo Arce Torres.

(De "EL POPULAR", sábado 21 de abril de 1951).

Ayer a las 18 horas, de acuerdo a la invitación que se les había cursado, se reunieron en el despacho del Comisionado Municipal, un grupo de vecinos con el objeto de dejar constituida la Comisión Municipal de Cultura, asistiendo nueve personas, de las quince que habían sido invitadas.

El señor Cañizo explicó a los asistentes, cuáles eran los propósitos que le

La pareja Vavrin - Dómina hizo suya la carrera de seis horas a la americana

El ciclismo en pista de nuestra ciudad vivió uno de los grandes espectáculos anteayer, con motivo de la disputa del "Gran Premio Roberto Dinaldi", en las seis horas a la americana que se cumplieron en el velódromo del Racing Club, en el Parque Olavarría. La organización de la prueba estuvo a cargo de la subcomisión de ciclismo de la entidad alba y el entusiasmo que su realización había suscitado en nuestro medio se manifestó en la elevada concurrencia que siguió con visible interés y entusiasmo la prueba, lográndose en taquilla la suma de 2.858,50 pesos.

Además de parejas de nuestra ciudad intervinieron también binomios de la Capital Federal y del Gran Buenos Aires, lo cual refleja la importancia de dicha competencia. Cada 15 minutos se efectuaron sprints, registrándose un total de 24, teniendo la prueba entonces un fuerte ritmo, y ello quedó evidenciado en la excelente labor de la pareja ganadora, integrada por Bernardino Vavrin y Luis Dómina, que sacó una ajustada ventaja a sus seguidores.

La clasificación final fue la siguiente: 1º, el equipo integrado por Bernardino Vavrin y Luis Dómina (de Olavarría), con 926 vueltas al velódromo y 85 puntos; 2º, Oscar Humberto - Omar Oscar Lurbé (de Olavarría), con 925 y 77; 3º, Carlos Unkrodt - Domingo Riccini (de Buenos Aires), con 919 y 44; 4º, José Trumpio - Rodolfo Cancina (Olavarría), con 909 y 6; 5º, Julio y Carlos Duarte (Buenos Aires) con 901 y 12.

Luego fueron obsequiados los corredores, managers y delegados participando de la misma dirigentes y colaboradores del Racing Club, con una comida a la criolla servida en el Fogón. Habló en esa ocasión el señor Felipe Bugosen, presidente de la subcomisión de ciclismo; seguidamente el presidente de la entidad señor Ignacio Zubiría y por último, en nombre de las delegaciones visitantes, agradeció todas las atenciones dispensadas el señor Domínguez.

Luego, en un intervalo de la reunión danzante, se procedió a la entrega de los premios a los ganadores.



III GRAN PREMIO "JULIO GARAY CABRAL".— Posan aquí los ciclistas que participaron de III Gran Premio "Julio Garay Cabral", que ganara Bernardino Martín Vavrin. La nota gráfica fue tomada después de concluida la prueba. También los mismos actuaron en la Doble Blanca Grande, que también ganó Vavrin. Aparecen de izquierda a derecha: Omar Lurbé, Carlos Heidi, Bernardino Vavrin, Welcome Barreto y Domingo Rivas. Agachados, José Messeneo acompañado por el entrenador de Heidi, Barreto y el señor Acosta, de Burzaco. (De "EL POPULAR", martes 29 de mayo de 1951).

Vavrin ganó el III Gran Premio "J. Gray Cabral"

Tras emotiva y recia lucha, Bernardino Martín Vavrin, a un promedio de 39 km. 936 metros, se adjudicó el III Gran Premio "Julio Garay Cabral", empleando 1h. 13m. 37s; escoltado por Welcome Barreto, a apenas cuatro segundos; tercero fue Carlos Heidi; cuarto, Héctor Corradi; 5, Domingo Rivas; 6, José Trumpio; 7, Omar Lurbé; 8, Aldo Bertini; 9, Rubén Corso; 10, Orlando González; 11, Orfilio Hum-

berto; 12, Adolfo Trumpio; 13, Rolando Irazábal; 14, Albano Barceló; 15, Angel Cejas; 16, Adolfo Mazzochi; 17, Omar González; 18, Angel Nuñez; 19, Antonio Nesci; 20, Ignacio Traves; 21, Ricardo Sosa; 22, Salvador Pezzino; 23 Roberto Trumpio y fueron descalificados Agustín Ravita y Héctor arbosa.

La prueba se disputó en dos tramos de 49 kilómetros, uno contra reloj y el

otro en pelotón.

(De "EL POPULAR", domingo 27 de mayo de 1951).

NOTA DE LA REDACCIÓN: También Vavrin ganó por tercera vez consecutiva la doble Blanca Grande, representando a Racing, aventajando a Omar Lurbé por cuanto máquina tercero fue Carlos Heidi (Buenos Aires); cuarto, Valetín Palacios (La Madrid) y quinto, Oscar Humberto.

Trumpio segundo

Organizada por el Club "Presidente Perón" de Azul se disputó anteayer la competencia ciclista de carretera denominada "Gran Premio Héctor Urioste".

La prueba, que reunió un total de 18 pedalistas, entre los que se contaba con participantes de Azul, Olavarría, Sierras Bayas, Tapalqué, Cacharí y General La Madrid, se inició a las 17 horas. El corredor local Bernardino M. Vavrin no fue de la partida.

La prueba se dividió en dos partes: de Azul a Queandíes y luego el retorno a aquella ciudad. En el recorrido de ida el promedio fue de 27 kilómetros y en el de regreso de 40 km. La clasificación final fue la siguiente:

Primero, Alfredo Arístu, de Azul; 2, José Trumpio, de Olavarría; 3, Héctor Corradi, de Olavarría; 4, Luis Dómina, de Olavarría.

Dos récords batió el atleta Saúl Spínola

Una nueva demostración de capacidad y calidad, puso de relieve el domingo pasado el joven y destacado valor del atletismo lugareño, Saúl Spínola. Estando sobre el filo de su actuación en la categoría cadetes, pues cumple 18 años en marzo próximo, logró superar las marcas toques en salto en largo y las 100 yardas. En la primera estableció 6.02 metros, mejorando la anterior en poder de R. O. Fierro, de 5.92 metros, establecida en 1948. Y en las 100 yardas, registró 10s 8/10 superando el tiempo de R. H. Némoz, con 11s. logrados el 11 de diciembre de 1948.

(De "EL POPULAR", miércoles 10 de enero de 1951).

Destacada actuación de una basquetbolista local

De acuerdo con una información que nos llega desde Mar del Plata, hemos de informar que por invitación especial formulada por el recordado instructor Horacio V. Páez, que estuvo en nuestro medio cumpliendo una fecunda labor de divulgación del deporte, actuó en algunos partidos de básquetbol la eficaz jugadora local Delia Maletta.

La mencionada deportista integró el "five" de "Casa Boo", que enfrentó al Atlético Mar del Plata —que nos visitará en breve—, en el encuentro preliminar del cotejo jugado entre San Lorenzo de Almagro y el combinado marplatense, de básquetbol masculino.

Cabe decir que en el cuadro del Atlético Mar del Plata actuó la jugadora de calidad internacional Beatriz M. de Romeau. Asistió a dicho encuentro una concurrencia de 10.000 personas y el comportamiento de la jugadora olavariense fue convincente, desempeñándose con suma eficacia de centro básquet, mereciendo cálidos aplausos de parte del público. También luego, Delia Maletta participó de prácticas de básquetbol femenino realizadas en el Piso de los Deportes, en el Casino Provincial.

(De EL POPULAR, del domingo 25 de febrero de 1951).

Estudiantes hará ahora sus tribunas

Prosiguiendo su vasto plan de obras, el C.A. Estudiantes ha llamado a licitación para la construcción de la tribuna integrante del gran estadio. La tribuna, con capacidad para 1.000 personas, tendrá en su planta baja, un "hall" de entrada, vestuarios y duchas para jugadores locales y visitantes,

además de baños independientes; baños para damas y caballeros del público, dos bares con despacho externo, y dos depósitos para materiales. En la planta alta estarán las gradas para ubicación de espectadores. Al frente de la tribuna estarán las gradas para ubicación de espectadores. Al frente de la tribuna irá una platea para 200 espectadores y palco para cronometristas y periodistas.

(De "EL POPULAR", martes 5 de junio de 1951)

Con gran empeño actuó frente a Mar del Plata



He aquí el equipo femenino de Racing que, frente al poderoso equipo del Club Atlético Mar del Plata opuso, ante una manifiesta superioridad técnica, gran entusiasmo y voluntad, pero ello no fue lo suficiente para emparejar a un cuadro del potencial del visitante.

Aparecen paradas de izquierda a derecha: O. Cavalli, L. Montes, D. Maletta, S. Argañaraz, H. Mendoza y C. Belo. Sentadas: N. Montes, T. Florentino y D. Casemayou. (Fotografía y fotograbado EL POPULAR).

(De EL POPULAR, del martes 20 de marzo de 1951).

Emiliozzi 3° y Francia 4° en la Tercera Vuelta de La Pampa

Luchando en la punta, los volantes olavarrienses tuvieron una honrosa clasificación final, en la III Vuelta de La Pampa, que se corrió entre el sábado y el domingo. La primera etapa había sido ganada por Marcos Ciani, que empleó 5h03m58s, seguido en ese orden por Juan Marchini, Jorge Descotte, Juan Gruat y Pablo Gulle, apareciendo en sexto lugar Dante Emiliozzi, en 5h31m22s y séptimo José Francia, en 5h46m41s.

Veinte volantes iniciaron la segunda etapa, en la cual habrían de cumplir los hermanos Emiliozzi una actuación consagratória, mientras que José Francia ratificaría sus condiciones, dando así cumplida satisfacción al deporte olavarriense al que representaban.

El abandono de Descotte y Víctor García, producido a poco de largarse la etapa, no restó emoción a la carrera, por cuanto Marchini, Ciani, Emiliozzi, Gruat, Gulle y Francia, mantuvieron un prolongado duelo a través de centenares de kilómetros. El pampeano Marchini puntero desde la largada, (por tiempo), también lo fue en la ruta desde Quemú-Quemú, y especialmente desde Realicó, donde se observaron desperfectos en la máquina de Ciani. Mientras tanto, habían avanzado notablemente los hermanos Emiliozzi, que de su tercer puesto por tiempo, mantenido desde los primeros tramos, pasaron al segundo y ya al paso por Eduardo Castex, el primero mante-

niendo esa posición hasta Abramo, donde retomó Marchini esa colocación y habría de aumentar ventajas el pampeano, al sufrir los Emiliozzi, desperfectos en la amortiguación, que les hicieron perder más de 10m. cerca de Atreucó, donde abandonaría Ciani.

En la etapa, Juan Marchini fue primero pues con 6h59m51s; a un promedio de 126,542 kilómetros y segundo quedó Dante Emiliozzi con 7h15m53s; tercero, Juan Gruat, con 7h18m23s; cuarto, José Francia, en 7h24m58s; quinto, E. Cappizzanno; 6, F. Remondino; 7, G. Gulle; 8, "El Aventurero".

En la general, Marchini ganador con 12h09m47s y un promedio de 126,509 kilómetros; segundo, Juan Gruat, con 12h41m40s; tercero, Dante Emiliozzi, con 12h46m15s y cuarto, José Francia, en 12h01m40s, ubicándose luego, Gulle, Cappizzanno, Remondino, El Aventurero e Iancene-lla. El arribo de los hermanos Emiliozzi y Francia a nuestra ciudad, anunciada en principio para las 19, se produjo a las 22, pues en el viaje se le rompió la caja de velocidades a Emiliozzi. Una enorme multitud se volcó a las calles para tributarle entusiasta bienvenida a los corredores. Los Emiliozzi visitaron nuestra casa, acompañados del chapista Eduardo Barsi y de Octavio Sabattini, auxilios y colaboradores, mostrándose satisfechos de la actuación cumplida en La Pampa.

(De "EL POPULAR", martes 8 de mayo de 1951).



Las dos esperanzas de la afición deportiva de Olavarría en la carrera Gobernador de la Provincia que el Automóvil Moto Club hará disputar mañana, son José Francia, que llevará el número 12 y T. Emiliozzi a quien correspondió el 84 lugar en la largada. Aparecen aquí posando junto a sus máquinas, listos para brindarse enteros por aportar una victoria para Olavarría. (Fotografía y grabado EL POPULAR).

Emiliozzi 19° en el circuito de turismo

Se disputó anteayer la quinta edición del Circuito de Turismo, "Gran Premio Gobernador de la Provincia de Buenos Aires", organizado por el Mar del Plata Automóvil Club.

A poco de iniciada la carrera, en Playa Grande, el volante Juan Gálvez —por rotura sufrida en el plato de frenos— debió abandonar. La prueba se concretó, de inmediato, a la lucha entre Ciani, "Roberto Bengolea" (sudónimo de Esteban Sokol), Jorge Orduna, Onofre Marimón, Descotte, Blaquier, Palacios, López y Peduzzi. Los pilotos pasaron primeramente por Necochea y luego por Tres Arroyos.

Cabe agregar que, más adelante de Miramar, por desperfectos mecánicos, abandonó el volante olavarriense José Francia,

y después Tito Emiliozzi sufrió un espectacular vuelco que lo retrasó considerablemente. Más de inmediato de nuevo en carrera trató de recuperar el tiempo perdido, y en parte lo logró.

El paso por Olavarría

El control para oficializar el paso de los competidores en nuestra ciudad estuvo ubicado en la avenida "General Perón" y allí estuvieron los directivos del Automóvil Moto Club Olavarría realizando esa tarea. Apuntamos al presidente de la entidad señor Fermín Cajén acompañado por otros miembros tales como Eduardo Améndola, Emilio Lázaro, Felipe Pérez y otros.

El primer coche en cru-

zar este control fue el número 3 de Jorge Descotte, que lo hizo a las 11 horas 42 minutos y 06 segundos.

El volante olavarriense que continuaba en carrera, Tito Emiliozzi, pasó a las 13h.14m.20s., ocupando el 34° puesto, habiendo sido esperado con impaciencia por el numeroso público que se dio cita para esperar los corredores, ubicados sobre la avenida Pringles, Pellegrini y el camino que conduce a Sierra Chica e Hinojo.

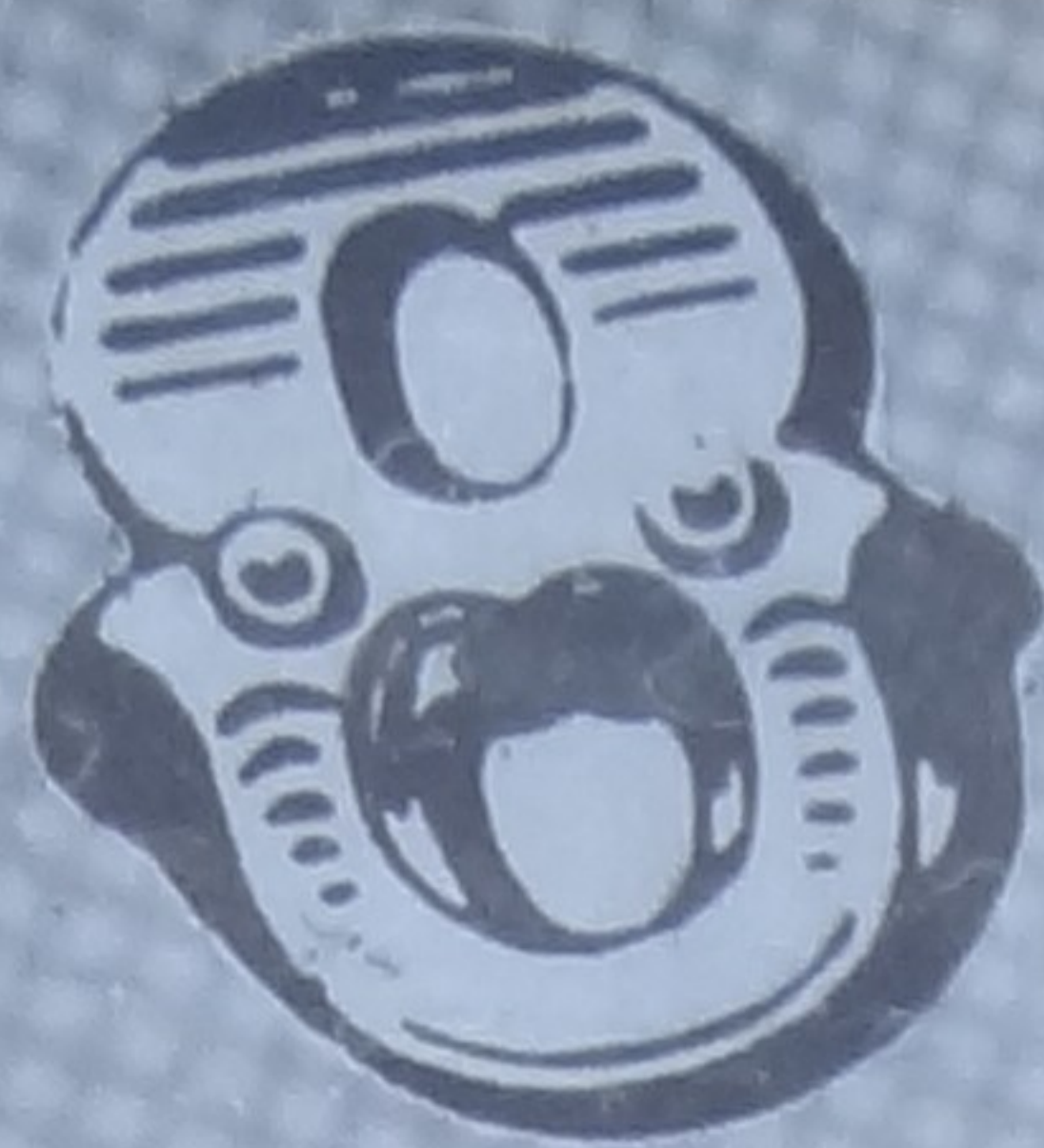
El puntero, Descotte, arribó a Mar del Plata a las 15h. 10m. 18s. y empleó un tiempo de 7h. 39m.18s., lo que indicó un promedio de 137,665 KM/H, siendo escoltado por Juan José Blaquier. El olavarriense Tito Emiliozzi quedó en la decimonovena ubicación.

(De EL POPULAR, del martes 27 de mayo de 1951).

Historia de
los últimos

1951

SEGUNDA PARTE



años
de Olavarria

EL POPULAR

OLAVARRIA, DOMINGO 25 DE AGOSTO DE 1985

NÚMERO

57

La primera autobomba en Olavarria



El 30 de setiembre de 1951, se probó —“en inmediaciones del Puente Ferreccio”— la primera autobomba con que contó el cuerpo de Bomberos Voluntarios de Olavarria. Esa herramienta fundamental, muy moderna para la época en que entró en servicio en nuestra ciudad, es el símbolo de la historia del querido cuerpo de servidores públicos de la ciudad. Hoy sigue integrando el patrimonio del cuartel, y seguramente quedará indefinidamente como un elemento histórico. Ello será cuando deje de trabajar, pues se la mantiene con sumo cuidado y en funciones, cuando todo el arsenal sale a trabajar y queda como último elemento de defensa. Prácticamente ya es una pieza de museo esa máquina “Chevrolet Guerrero”, modelo 1946, de la segunda guerra mundial. En el ajeteo del cuartel está hoy acunando sus sueños de mil fuegos apagados, de inundaciones y otros hechos. Fierros que se han hecho un sentimiento... La Unidad N° 1, que es título que ninguna otra unidad podrá quitarle.

A nivel político, lo más importante del segundo semestre, fueron las elecciones del domingo 11 de noviembre, donde Juan Domingo Perón - María Eva Duarte de Perón, fueron reelegidos para gobernar al país en el período 1952 - 1958. A su vez, en el medio local, Alfredo Fernández conquistaba el derecho de ser el Intendente Municipal, para reemplazar a Santiago Cañizo, quien por entonces era Comisionado. También se elegían concejales, senadores provinciales y diputados, siendo Oscar Lara senador provincial por el peronismo y Aurelio Pologna, diputado provincial del radicalismo, en la minoría. La mujer votó por primera vez.

A nivel deportivo, las actuaciones de los Hermanos Emiliozzi iban mejorando paulatinamente. La prueba de Tandil, demostraba la calidad de los Emiliozzi, segundos y muy cerca de Luis de Dios, mientras que José Francia, incansable batallador, se colocaba sexto. Fue lo más notable de ambos corredores, demostrando la gente de la calle Necochea, que el Ford - Emiliozzi daría en poco tiempo, muy buenos resultados.

El fútbol de 1951, parecía ser de Racing. Terminó invicto, fue el que más goles convirtió, el que menos goles soportó, pero en la misma cancha del "Parque Olavarría", El Fortín le quitó en la penúltima fecha un punto de oro al albo, con quien igualó 2 a 2. Por esa causa, San Martín, que una semana después derrotaba a El Fortín por 4 a 1, se clasificaba campeón por octava vez en la Liga local.

La formación del cuerpo de Bomberos Voluntarios había sido positiva. Ahora se tenía autobomba y Olavarría contaba con elementos para combatir el fuego. Era habilitado el Hospital de Espigas, las obras del Balneario Municipal estaban en rauda marcha y las pérgolas que se construían en el bulevar Del Valle, demostraban que Olavarría avanzaba a pasos agigantados.

Los fallecimientos de Moya y Grimaldi, fueron las notas necrológicas de mayor importancia. Pero dejaban de existir en este semestre, entre otros, José Fortunato, Vicente Olivetto (en Hinojo), Francisco Tedesco, Francisco Urruti, Antonio Cortondo, Pedro Valmadre (en Hinojo), Asdrubal P. Jáuregui, Antonio Rusciolli, Juan Sallies (en Buenos Aires), Manuel Añez, Héctor P. Romanelli, Francisco Garcea, Severo Bruni (uno de los primeros italianos radicados en Olavarría), Cándida L. de Astiz, Mariana A. de Moya, Ramón Recalde, Julio Figueroa, Catalina Vda. de Safenreiter, José Nasello, Marcos De Feo, Juan Rigada, Luis Bruno, Ana H. de Herlein, David Corso, Silverio Rodríguez, Félix Alegre, Rufino Bidé, Agustina B. de Puertas, Teresa C. de Saldini, Victorio Brisciolli, José M. de Loinaz, Nicolás M. Spaltro, Ana M. S. Vda. de Dastugue, Agustín L. Bascones, Guillermo Fal, Luis Toledo, Pedro Ermina, Andrés Dómina, Gilberto Purves, Fortunata C. Marino, Ernesto Bocchio, Pedro Ardizzone (en Hinojo) y Pascuala Cirigliano.

EL POPULAR del 1 de julio, solicitaba en un editorial, la nomenclatura y numeración de las calles de Olavarría. Era una necesidad imperiosa, de un pueblo que ya se convertía en ciudad.

Era trasladado a Buenos Aires, en calidad de detenido, el Dr. Chueca y el Partido Comunista daba a conocer un comunicado. Su detención, como otras que se registraron ese

año, estaban relacionadas con la huelga de ferroviarios.

La plaza de Olavarría era superior a la de Palermo, en ovinos Lincoln. Aquí se lograban mejores precios en la exposición.

Eduardo Roldán (La Flor del Barrio), marcaba un gol olímpico en Sierras Bayas, a Zdeňek Rikal, la tarde que los rojinegros empataron con San Martín en tres goles.

Argentinos Juniors se imponía a la selección de Olavarría por 3 a 0, en cancha de Ferro, en una de las primeras visitas a nuestra ciudad de los "bichos colorados".

Eduardo Rubén De Arzave, era ahijado de Perón, por ser el séptimo hijo varón de un hogar hinojense. Fue bautizado en la capilla del Penal de Sierra Chica y fue su padrino Francisco Capozzi.

Olavarría seguía siendo el primer centro productor de cemento en América del Sur.

En Rocha, Palmira Pendás de De Vita, limpiaba ropas con nafta, cuando se produjo una explosión y murió debido a las quemaduras recibidas. Al mismo tiempo moría Guillermo Sauer, de 41 años, al ser arrojado por un caballo.

Estudiantes, que estaba construyendo su avenida de acceso, su estadio de fútbol y nuevas tribunas, mantenía una reunión especial para tratar la ampliación de su sede social.

Nuevo servicio infantil para el Hospital "Coronel Olavarría". Servicio municipal de cirugía infantil, ortopedia y traumatología.

Una importante asamblea en Racing, confirmaba lo antes tratado en 1945, con respecto a la construcción de la sede social propia. Los dirigentes querían hacerla en el "Parque Olavarría" y otros en el centro de la ciudad. No se lograron los dos tercios res-

pectivos y se mantenía la idea de hacerla realidad en la calle Rivadavia, pero posteriores reuniones, hicieron variar aquella decisión.

Durañona se retiraba del campeonato de fútbol de Laprida.

Una estadística de la Biblioteca "Armando Collinet" decía que leían más los chicos y las mujeres, que preferían libros de historia y geografía.

Quedaba inaugurada la Unidad Básica Peronista en Sierra Chica, hablando en el acto Catalina Allen y Gladys L. Rodríguez.

Un atentado al F. C. Provincial, hizo que fueran identificados y detenidos sus autores. Ese atentado se registró al unísono con otros muchos en todo el país, donde se dañaban máquinas y elementos de los ferrocarriles argentinos.

Olavarría se veía favorecida por un decreto del Poder Ejecutivo, de hacerse cargo de las deudas de las comunas en la provincia de Buenos Aires. La deuda local era de 1.554.100 pesos.

Estudiantes se incorporaba a la Asociación Argentina de Golf como afiliado y perdía al profesor José Travieso, que después de muchos años como instructor, se radicaba en Sierra de la Ventana.

Al fallecer la señora Márquez Zavaleta, Elsa Domínguez era nombrada directora de la sucursal local del Instituto Musical Fontova.

Humberto Corradi cosechaba éxitos en ciclismo y Argentino Chiramberro, maratonista de Racing, comenzaba a darle satisfacciones a su club. Fue a Tres Arroyos y resultó 4º en 800 y 1.500 metros llanos y tercero en 3.000. Por su parte, Fabio Canelo era 2º en 100 m. y largo; H. del Río 2º en alto y 4º en largo y Julio Taddeo, segundo en disco. La embajada racinguista, cumplió lucido papel.

En Sierra Chica se había colocado la piedra fundamental de la iglesia, acudiendo el Obispo Monseñor Antonio Plaza.

Se creaba la Sociedad Electro Comercial Olavarriense, de la cual era presidente Joaquín Singla.

En la campaña del arbolado y forestación, se colocaron en Olavarría 12.000 plantas.

Oscar Di Bono (SM) y Hugo Fernández (R) eran goleadores de 4ª y 5ª, siendo Racing campeón de 5ª y San Martín campeón de 3ª.

Héctor A. Sáinz, hijo de Olavarría, era candidato por la UCR a vicegobernador de la Provincia.

La Sociedad Rural efectuaba gestiones para que no se limitara el faenamiento vacuno.

Ronda de ases en Olavarría. El club La Esperanza traía a Laurita Esquivel, Edmundo Rivero, Antonio Tormo y Agustín Magaldi (h). También se presentó Blanquita Amaro en el Teatro Municipal.

Reynaldo Pastor, diputado nacional del Partido Demócrata hablaba en Olavarría y se le iniciaba sumario en la comisaría local, pues en su discurso vertía palabras que eran consideradas un desacato al presidente Perón.

Enorme sequía y nubes de langosta en la provincia de Buenos Aires. Cinco millones de hectáreas se consideraban afectadas por la langosta. (350.000 en Olavarría).

Otro bautismo presidencial: el de Juan Carlos Ruppel. Era hijo de Santiago Ruppel-Felipa Vitale. S. Cañizo y su esposa, fueron los representantes del presidente.

Herminia Usandivaras de Otero, era agasajada al alejarse de Olavarría. Haydée Llera de Amoroso y Delfina B. de Bertolazzi hablaron en el acto y la primera le hizo entrega de un misal como recuerdo de su paso por ésta.

Se cumplían 101 años de la muerte del Capitán de los Andes y con diversos actos se recordó su muerte en nuestra ciudad. A su vez, en Sierras Bayas hubo un acto de desagravio, ya que sujetos ignorados, cortaron una cadena, en el busto al Libertador.

Quedaba trunco en Olavarría el II Gran Premio "Ciudad de Olavarría", al correrse en la fecha prometida, el Gran Premio Argentino de automovilismo.

La Sociedad de Fomento de Sierras Bayas, gestionaba crear una Cooperativa de Electricidad en aquel punto.

Alfredo Fernández intendente: más de 19.000 ciudadanos han sufragado



Escortando al comisionado municipal señor Santiago Cañizo, aparece el intendente electo, señor Alfredo Fernández, el secretario comunal Adolfo Veyrand, y el señor Eliseo V. López, delegado regional de la C.G.T.

Cómputos en Olavarría

Los cómputos del escrutinio provisional en el distrito de Olavarría, de todas

las mesas constituidas —102 en total— dio las si-

guientes cifras, según los datos de la Policía local:

Partido	Pdte.	Gober.	Sen. Prov.	Dip. Prov.	Munic.
Peronista	11.545	11.464	11.050	11.105	10.344
Radical	7.748	7.841	8.004	7.952	8.706
Demócrata	585	587	587	625	622
Socialista	202	217	232	223	203
Comunista	150	140	154	150	158

dente: Partido Peronista 10.433; UCR 7.402; Partido Demócrata 580; Socialistas 189 y Comunistas 142. Para Intendente: Peronistas 9.680; Radicales 8.162; Demócratas 594; Socialistas, 189 y Comunistas 146.

La mujer puso una nota distintiva en la jornada de ayer. Hay que reconocer que el espíritu decidido de la mujer encuentra más de una manifestación en la vida para probarlo. Ella es capaz, según lo demostró en la historia, de los heroísmos y sacrificios y esa tierna mujer que estamos acostumbrados a ver a nuestro alrededor todos los días y a la que creemos

sólo la compañera del hombre, la madre de nuestros hijos, la que hace la comida, se levanta de pronto sobre todas esas pequeñeces y exalta su persona hasta darnos ejemplos aleccionadores.

Ahora ha tenido una nueva oportunidad para hacerlos enrojecer un poco a los hombres, de tan cacareada superioridad... en los papeles. La elección de ayer, en la que iba a encontrarse por primera vez en el cuarto oscuro, para emitir su voto, fue, quizá, la más dura prueba que ni siquiera soñaba... (De EL POPULAR, lunes 12 de noviembre de 1951).

Los votos femeninos se discriminaron así para presidente: peronistas 5.786; radicales 3.891; demócratas 264; socialista, 81; comunistas, 50. Diferencia a favor del peronismo sobre los radicales en votos femeninos: 1.895 sufragios.

Los votos femeninos de la elección municipal se distribuyeron como sigue: peronistas 5.163; radicales 4.362; demócratas 288; socialistas 85 y comunistas 52. La diferencia: 801 votos.

Los votos masculinos en la elección presidencial: peronistas 5.759; radicales 3.857; demócratas 321; so-

Datos sobre la creación del cementerio local

El pueblo de "Puntas del Arroyo Tapalqué", que fundara Alvaro Barros y en el cual los malones dejaron la huella de su planta y de su horror, fue declarado ciudad en enero de 1908, según ley dictada por la legislatura provincial. El progreso que se venía afirmando día a día, arrancaba desde el año 1879, en que empieza la vida organizada del pueblo.

Según referencias que tenemos el cementerio de Olavarría, no estaba en los primeros tiempos, en el sitio donde se halla actualmente. Al parecer, se hallaba ubicado en la margen del arroyo Tapalqué, sobre el Pueblo Nuevo, abarcando desde el puente de madera, hasta más o menos, el local donde ahora está la fábrica de cerámica, que es donde estuvo ubicado por muchos años el molino "La Clara". En 1878 fue trasladado al sitio que hoy ocupa, luego de que se trazara el ejido del pueblo y que se distribuyeran los lugares para quintas y chacras.

Pocos documentos se conservan desde esa fecha, pero se presume que la primera persona enterrada en el nuevo cementerio fue la señora Olegaria Techera de Silva, fallecida el 1 de enero de 1880, lo cual hace suponer que, o bien hasta esa fecha no se enterró a nadie más, o la muerte andaba por otros sitios, haciendo de las suyas.

El cementerio "se organiza", diremos así, en forma definitiva por una ordenanza que lleva el número 29, sancionada el 6 de abril de 1893, aparecida en el digesto municipal del año 1911 y que abarca todas las ordenanzas que se dictaron desde 1891 hasta ese año. Dice el artículo primero de la citada ordenanza: "El cementerio será común, sin más distinción de sitios que las sepulturas, nichos, panteones y enterratorio general".

Otro artículo, el tercero, dice que "se reserva una parte del enterratorio para dar sepultura a los protestantes". Otra ordenanza sancionada el 25 de enero, crea un enterratorio común, justificando tal medida con el siguiente articulado: Art. 1º "Autorízase al D. Ejecutivo para construir en el cementerio de la localidad, un enterratorio común, destinado a los pobres de solemnidad, cuyo estado de tales justifique debidamente; Art. 2º) en este enterratorio se colocarán también los restos de los pobres de solemnidad que actualmente ocupan las sepulturas comunes, a medida que terminen los plazos para que fueran expedidos; Art. 3º) anexo a este enterratorio, se construirá otro destinado a niños que se encuentren en las mismas condiciones".

Quizá tal medida se tomara para ahorrar espacio, aunque, francamente, hubiera sido demasiado previsora, ya que en esa época, lo que sobraba era espacio y los terrenos se extendían por cuadras y cuadras sin edificación alguna. De todas maneras, aquel que no tenía medios económicos, iba al foso común el día de su muerte, que no era, sin embargo, sino lo que, en definitiva, es la realidad, puesto que todos, aunque nos reserven un lugarcito pago, vamos, en verdad, a un sitio común: la tierra, acogedora y buena, que olvida los agravios y abre sus brazos para recibirnos sin protestas.

Otra ordenanza del mismo digesto —la que lleva el número 120— sancionada el 25 de marzo de 1909, autoriza la construcción de los primeros nichos municipales, pues hasta ese momento los que había pertenecían a empresas particulares. El artículo primero de la ordenanza dice: "Queda autorizado el P. Ejecutivo, para sacar a licitación la construcción de nichos en el cementerio de esta ciudad, para ser vendidos por cuenta de la municipalidad, una vez que se agoten los que actualmente tienen las empresas particulares". Firman la ordenanza dos viejos vecinos, Don Liberato Leal, como presidente y Don C. J. Hunzinger, como secretario. (De EL POPULAR, viernes 2 de noviembre de 1951).

cialistas 121 y comunistas 100. Diferencia: 1.902 vo-

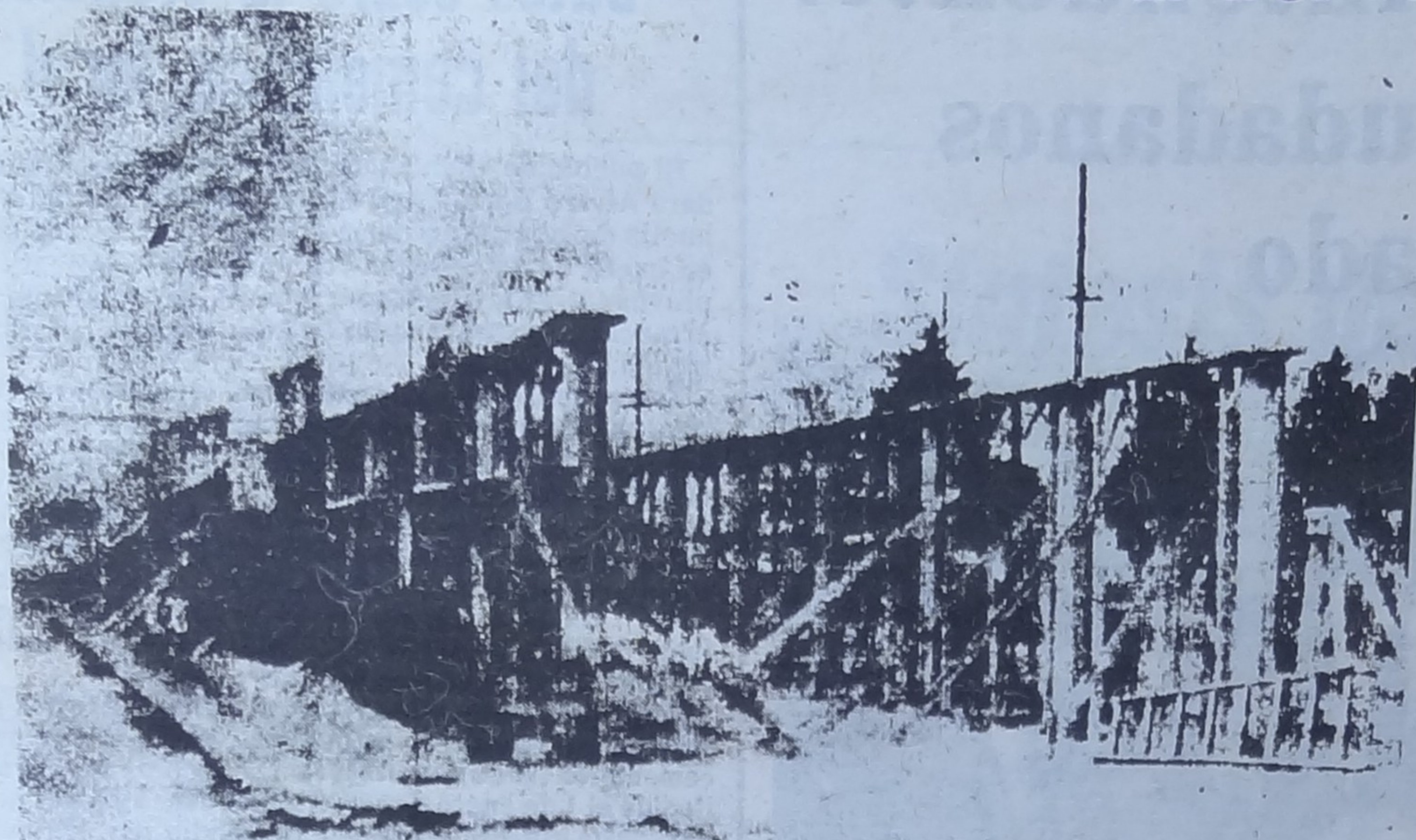
tos.

Votos masculinos para la elección municipal: peronistas 5.181; radicales 4.344; demócratas 334; socialistas, 118 y comunistas 106. Diferencia: 837.

En los totales, el peronismo le ganó al radicalismo en la elección presidencial por 3.797 sufragios y en la municipal por 1.638. El total de sufragantes fue de 20.890. (De EL POPULAR, miércoles 14 de noviembre de 1951).

LOS CANDIDATOS A INTENDENTE EN LA ELECCION DE 1951: desde la izquierda Roque Mercure (Partido Comunista), Alfredo Fernández (Partido Peronista), Salvador Marcovecchio (Partido Socialista), Dr. Domingo Vitale (Partido Demócrata) y Dr. Carlos V. Portarriau (Unión Cívica Radical).

Trabájase en las obras del boulevard Del Valle



El grabado muestra una vista de las obras de ornamentación del Boulevard Del Valle, que están ya en ejecución. Han sido iniciadas por la empresa Galbati y Améndola, a la altura de Brown y hacia Lavalle. El presupuesto total de los trabajos es de 573.000 pesos. Los trabajos, que convertirán al boulevard Del Valle en la más hermosa arteria de la ciudad, comprenden la colocación de 320 columnas de cemento a lo largo de 10 cuadras, formando cuarenta pérgolas con travesaños de hormigón; construcción y colocación de bancos de hormigón, a razón de dos por pér-

gola, cordones de ladrillo prensado circundando los canteros; granza cerámica en la parte exterior bordeando los cordones de la rambla; caminos de piedra laja en el interior de las pérgolas.

Dichas obras, serán completadas con trabajos de jardinería a cargo de la municipalidad. La realización integral de la ornamentación del citado boulevard, demandará varios meses.

(De "EL POPULAR", sábado 22 de setiembre de 1951)

La nomenclatura de las calles de Hinojo

Con fecha 27 del actual, el Comisionado Municipal de Olavarría, en uso de las facultades conferidas por los artículos 159 y 160 de la Ley Orgánica de las Municipalidades número 5542, y de acuerdo con la autorización del Poder Ejecutivo de la Provincia, según decreto número 17.380 del 18 del actual, ha dictado el siguiente decreto ordenanza:

Artículo 1º: a partir de la vigencia del presente decreto-ordenanza, la nomenclatura de las calles de la localidad de Hinojo, partido de Olavarría, será la que a continuación se establece:

Artículo 2º: designase "Presidente Juan D. Perón" a la avenida que circunda la estación del Ferrocarril Nacional General Roca por su lado sud.

Artículo 3º: Las calles orientadas de N.E. a S.O. se designarán con los números 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, y 19.

Artículo 4º: Las calles orientadas de N.O. a S.E. se designarán con los números 2, 4, 6, 8, 10, 12 avenida Crotto (14), 16, 18, 20, 22, 24, y 26.

Artículo 5º: La numeración domiciliaria, tendrá origen en las calles 1 y 2, respectivamente.

Artículo 6º: La Dirección de Obras Públicas Municipal, confeccionará el plano respectivo, al que se dará amplia difusión para su mejor conocimiento.

(De "EL POPULAR", miércoles 29 de agosto de 1951)

Licitóse la construcción de la 2da. parte del Balneario

El Comisionado Municipal ha dispuesto el llamado a licitación pública, para la construcción de la segunda parte del Balneario Municipal, que comprende vestuarios, confitería y bar. El presupuesto oficial de la obra es de 546.578 pesos, y las propuestas se abrirán el 14 de setiembre próximo, a las 14 horas, en el despacho del Comisionado Municipal.

Asimismo, se informó que una sola propuesta hubo para el arreglo del viejo "Puente de Madera", en la licitación efectuada para la reparación del puente que sobre el arroyo Tapalqué une a las calles Coronel Suárez y Humberto I. La presentó la firma Juan Prates y el presupuesto oficial de \$ 130.021 se eleva en la propuesta presentada por la citada empresa a \$ 208.289,15.

(De "EL POPULAR", sábado 11 de agosto de 1951)

NOTA DE LA REDACCION: Además, se informaba el miércoles 15 de agosto, de la compra de 10 terrenos de la manzana uno, propiedad del ingeniero Luciano Indavere, con una superficie total de 6.896,21 metros cuadrados, en la suma de 205.000 pesos. Se trataba de la manzana ubicada entre las calles Del Valle y Almirante Brown y sobre las márgenes del arroyo Tapalqué, pues estos terrenos estaban comprendidos en el plan de urbanización con destino a las obras del balneario municipal que estaban en construcción.

"Colada" de hierro fundido en Industrial



Nuestro fotógrafo ha captado el instante mismo en que dos de los profesores de la Escuela Industrial de Olavarría, vuelcan el hierro derretido en un molde de tierra, preparado previamente y que permitirá transformar ese material líquido en una pieza de hierro fundido. Más atrás puede observarse una parte del público asistente, que siguió con vivo interés el espectáculo de la fundición en el horno que posee la escuela. (De EL POPULAR, miércoles 5 de diciembre de 1951).

Legado millonario ¿Instituto para no videntes en Recalde?

El pueblo de Recalde, que lleva el nombre de una vieja familia ganadera de nuestra región, en cuyos predios se erigió la población, puede experimentar en el curso de pocos años, una notable transformación merced al legado de don Damián Recalde, fallecido en el año en curso.

En efecto: don Damián Recalde octogenario ya, albergó en sus últimos años la idea de solucionar el gran problema de los no videntes diseminados en la República, sin ayuda y sin posibilidad de valerle a sí mismos en su mayor parte. Había acumulado ya en su campo de la zona de Recalde, casi un millón de ladrillos para la gran obra que no pudo acometer en vida, y que ha encomendado a sus albaceas.

El señor Recalde deja un testamento ológrafo, por el cual encarga la humanitaria tarea de construir un gran instituto para ciegos, en su campo de cuatro mil hectáreas, situado en Recalde, a sus albaceas señores escribano don Félix A. Pachano —hijo de Olavarría, donde residió durante muchos años hasta radicarse en Necochea y La Plata, donde su personalidad le valió el desempeño de altos cargos públicos— y el doctor Ernesto Enz. Las obras deben realizarse en un lapso de nueve años, y luego entregarse a la institución que tenga a su cargo la asistencia de los no videntes, o en su defecto, al Estado.

La financiación de esos trabajos, dispondrá de importantes recursos. Provenirán de la venta de un campo de 1.700 hectáreas que el señor Recalde poseía en Chascomús, la venta de solares en torno al pueblo de Recalde, cuyo loteo está preparado, facilitando la expansión de esta localidad, ahogada hasta ahora por los latifundios; la explotación ganadera sobre la base de los cuatro mil vacunos y veinte mil laneros, aproximadamente, cuya producción dirige un hombre de confianza del legatario, don Juan Núñez, estimado vecino de la zona de Recalde y administrador del establecimiento de don Damián en esa zona; las dos mil hectáreas que fueran de propiedad de las hermanas del señor Recalde, también fallecidas, lindantes con las 4.000 ya mencionadas, y que fueran donadas para una escuela de artes y oficios; y, además, de otros bienes, medio millón de pesos en efectivo.

Tal es el importante legado con el cual debe realizarse la voluntad del extinto señor Recalde; construir un gran instituto para ciegos, con todas las comodidades y elementos para su albergue, descanso y rehabilitación de los no videntes, mediante los métodos que les permiten realizar distintas tareas creadoras. (De EL POPULAR, sábado 29 de diciembre de 1951).

Gestiones para formar un pueblo en Sta. Luisa

La instalación de los ferrocarriles en el país, significó, como es notorio, el más grande impulso para su progreso. Los caminos de acero abrieron picadas en los montes, atravesaron los desiertos y fueron jalonando de estaciones, las tremendas extensiones de las pampas. En la mayoría de los casos, cada estación ferroviaria fue el núcleo inicial de un pueblo, cuyos habitantes se agruparon en su torno porque sabían del beneficio incalculable que la vía llevaba y traía por intermedio de los trenes.

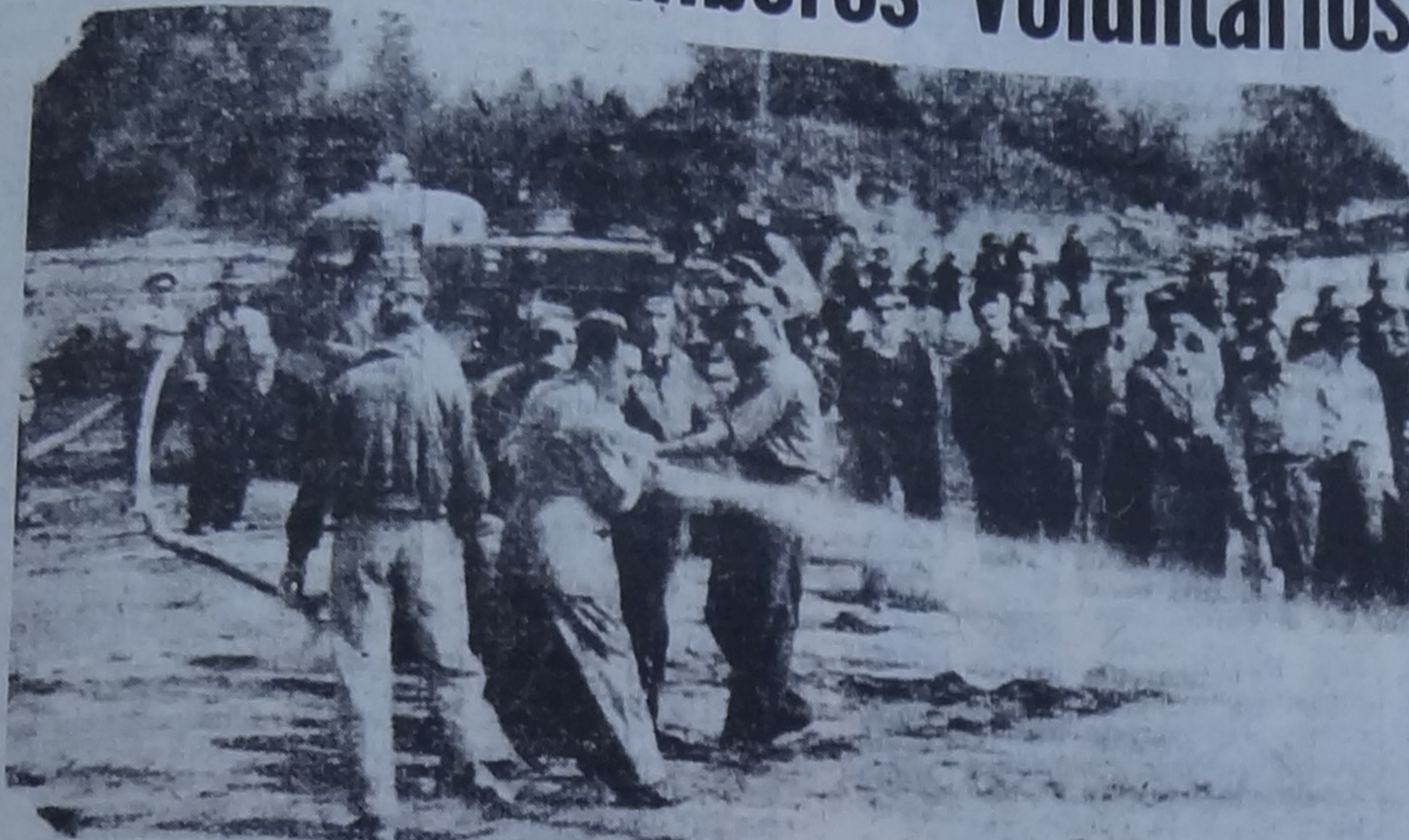
Durante el año 1950 hubo algunas gestiones por parte de las autoridades municipales, para que Santa Luisa formara su pueblo. Para ello se gestionó la subdivisión de tierras que rodean a la vecina población, con el objeto de formar un pueblo en dicho punto, donde el núcleo de población se concreta a la estación ferroviaria, la casa de negocios, instalaciones de una institución deportiva, la escuela y muy pocas construcciones más.

Primeramente se propició ante el Concejo Deliberante la expropiación de una determinada cantidad de manzanas de tierra, las que luego serían subdivididas y vendidas en lotes, en la esperanza de que por ese medio se cumpliera la finalidad propuesta. Posteriores gestiones expropiarse, dieron favorables resultados, desistiendo por lo menos, así lo anunció el ex- intendente en un discurso pronunciado en Sierras Bayas y en ocasión de la visita del gobernador de la provincia a dicha localidad ante la propietaria del campo, había sido posible la donación de la tierra para la formación del pueblo citado.

Desde entonces no ha habido más información oficial sobre este asunto, cuyo anuncio provocó la consiguiente satisfacción en la zona que se veía favorecida por la comentada medida, es decir, por Santa Luisa, rica, próspera y con ansias de tomar un camino de franco desenvolvimiento económico y edilicio.

Suponemos que el ofrecimiento de donación seguirá en firme y que una vez cumplidos todos los trámites de cesión de la fracción de campo destinada a estos fines, con su correspondiente escrituración, la Municipalidad propondrá luego con las demás gestiones, que deben culminar con la subdivisión y loteo de los terrenos y la respectiva venta de los mismos, trámites todos que consideramos indispensables activar para la concreción total de tan viejo como justificado anhelo. (De EL POPULAR, martes 17 de julio de 1951).

Fue probada la autobomba de la Asociación Bomberos Voluntarios



El ensayo efectuado con la primera autobomba del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Olavarría un 30 de setiembre de 1951, en inmediaciones del "Puente de Ferreccio".

Una vista de la prueba a que fue sometida el domingo, la autobomba adquirida por la Asociación de Bomberos Voluntarios. Resultó un acontecimiento de características desusadas, que concitó el interés de gran cantidad de público. El sábado por la tarde, el vehículo fue exhibido por calles de Olavarría, mientras la sirena expandía la estridencia de su voz metálica, atrayendo la atención de la gente. El domingo por la

mañana, en las inmediaciones del "puente Ferreccio", se hicieron las demostraciones pertinentes, a orillas del Tapalqué. Se procedió primero a realizar una prueba de succión, extrayendo agua del arroyo y expulsándola por cuatro líneas de dos pulgadas y media y otra lanzadora de espuma de aire, verdadera maravilla que despertó el interés y la curiosidad por conocer el secreto técnico que transforma el agua en una espuma blanca, capaz, según se probó ahí mismo de ex-

tinguir incendios de inflamables, con rapidez y seguridad.

Luego, en un espacio previamente preparado, se echó una mezcla de aceite y nafta, a la cual se prendió fuego. Las llamaradas se extendieron bien pronto en todo el lugar elegido comenzando a continuación la tarea de extinción. El poderoso chorro de agua se extendía firme y violento, apagando en poco rato todo el fuego y demostrando que se trata de un equipo de reales

méritos, moderno y con elementos que son la última palabra en materia de artefactos "apaga-incendios".

La conquista que significa la autobomba, ha de completarse con la preparación adecuada de los que han de manejarla, llegado el caso y alguno de los cuales comenzaron su aprendizaje el mismo domingo, en la demostración que se hizo en la ribera del arroyo. (De EL POPULAR, martes 2 de octubre de 1951).

La Provincia otorgó \$ 100.000 a Bomberos

En oportunidad de la última visita del Gobernador a nuestra ciudad, una delegación de la Asociación Bomberos Voluntarios fue presentada al primer mandatario bonaerense a quien hizo entrega de un petitorio solicitando la donación de la autobomba necesaria para que la organización preste sus servicios a la población. El pedido, según se nos informa, fue auspiciado por el señor Francisco Pablo Capozzi y el Comisionado Municipal señor Cañizo, quien ha recibido ayer la comunicación relativa al éxito de las gestiones emprendidas en una nota en la que el ministro de Gobierno, doctor Héctor Mercante, "expresa su saludo y en nombre del Excmo. señor Gobernador, se complace en llevar a su conocimiento de acuerdo con lo informado recientemente por el Banco de la Provincia de Buenos Aires, que al Cuerpo de Bomberos de esa ciudad, le ha sido concedida, en carácter de donación, la suma de 100.000 pesos moneda nacional".

En la reunión que en la mañana de hoy realizarán los miembros electos para integrar la nueva C.D. de la Asociación de Bomberos Voluntarios, se dará entrada a la comunicación respectiva, y probablemente se considerará la posibilidad de encarar la inmediata adquisición de la autobomba, cuyo precio en la actualidad oscila alrededor de los 200.000 pesos.

(De "EL POPULAR", domingo 19 de agosto de 1951)

NOTA DE LA REDACCION: La nueva C.D. de Bomberos, era presidida desde esa fecha por el Dr. Ricardo Viñuales; vice Rafael H. Stéfano; secretario, Hiram Bensabath; pro, Dr. Bruno Menéndez; tesorero, Alfredo Carpi; pro, Robustiano Fernández Llanos; secretario de actas, Mario Barone y vocales, Alfredo Nicolini; Dr. Juan C. Aguer, Leonardo Bertino, Federico Hornig, Almendor Mailharro, Alfredo Arroyo y Walter Ressia.

Piedra fundamental para una fábrica en S. Chica

HINOJO (C).— El sábado próximo, en la vecina localidad de Sierra Chica se llevará a cabo un importante acto vinculado con la colocación y bendición de la piedra fundamental de la fábrica Hormigón Elástico Inversor S.R.L. que en los actuales momentos se está construyendo en la referida población.

Han sido invitadas a la ceremonia, autoridades del Banco de la Provincia de Buenos Aires; del Ministerio de Obras Públicas, autoridades eclesiásticas, civiles y militares de la ciudad de Olavarría; el director del Penal de Sierra Chica, don Francisco Pablo Capozzi y vecinos de Hinojo y Sierra Chica. Asistirán asimismo los directores y representantes del Instituto Inversor.

Al medio día en las instalaciones de la fábrica, será servido en honor de los asistentes un almuerzo a la criolla.

(De "EL POPULAR", jueves 13 de septiembre de 1951)

Desfile de modelos en Estudiantes



Una interesante reunión social ofreció el sábado el Club Atlético Estudiantes, en su sede social del Parque Carlos Guerrero. Presentó un desfile de modelos infantiles creados por la casa "El Ajuar": en total, más de cuarenta modelos de baño, playa, fiesta, media fiesta y calle, que lucieron un grupo de niñas de familias locales, ante la admiración y aplauso de la concurrencia. Posteriormente, se desarrolló una animada reunión danzante. En el grabado aparecen tres de las pequeñas modelos: de izquierda a derecha, Ana Elena Padín Glandines, Ilda Azzi y Mirta Cavallieri Cibrán. (De EL POPULAR, martes 27 de noviembre de 1951).

Club Colegial en Escuela Normal

Un público numeroso, formado por padres de alumnos del curso secundario y primario de la Escuela Normal, llenó la sala magna del citado establecimiento en la tarde del viernes, cuando se presentó por primera vez, inaugurando las actividades culturales del año, el teatro del Club Colegial, denominado "El duende de Oro", brindando la obra de Molière "El enfermo de aprensión".

El grabado muestra dos momentos del acto. En la parte superior aparece el grupo de alumnos que tuvo a su cargo la interpretación de la obra y abajo, autoridades civiles y militares y parte del público asistente al acto.

(De "EL POPULAR", sábado 7 y domingo 8 de julio de 1951)

Alumbrado público en Barrio Obrero

La Cooperativa Municipal de Electricidad, ha comunicado con fecha de ayer al Comisionado Municipal, que el 27 de junio último ha quedado habilitado al servicio de alumbrado público en el Barrio Obrero, de acuerdo a lo dispuesto por ordenanza del 10 de diciembre de 1949, consistente en siete focos de 200 k.w. ubicados como sigue: intersección de Urquiza y 48; calle 50 entre Berutti y Chiclana; calles 50 y 67; ídem de las calles 48 y 67; calle Mendiburu, entre Chiclana y Berutti; calles Mendiburu y 67 y calle 48 entre Chiclana y Berutti.

(De "EL POPULAR", miércoles 4 de julio de 1951)



El sábado pasado, en su domicilio los esposos Filippi-Goi-cochea, ofrecieron una fiesta, con motivo del cumpleaños de su hija Carolina Elizabeth La reunión se desarrolló dentro de un marco de sana alegría prolongándose hasta las primeras horas del día siguiente.

Participaron las siguientes personas: señoritas Alicia Thomas, Raquel y María Elena Fer-

nández Louge, Nedda Vázquez, Hilda Vitale, Ana M. Mendía, Raquel Fassina, Delia Torres, Sofia Blanco, Beatriz Marino, Elsa Aldasoro, Alicia Hoffman, Silvana Riccio, Susana Oneto, Mabel Michau, Adelina Azzi, Yaya Quinteros, Malena Laborde, y los jóvenes Edberto César, Italo Enrique y Carlos A. Martorano, Roberto y Ricardo De la Vega, G. Hoffman, César Fernán-

dez, Paquito Mondragón, A. Messineo, Nety Mele, Julio Sacher, Héctor Lettieri, Renzo Bianchi, Félix Derdoy, Rolando Arena, Ricardo Palazzolo, Fredy Barbieri, Yino Alesio, Mario Laborde, Dante Laguardia.

En el presente grabado, puede verse a los invitados rodando a la agasajada, que luce su primer traje de fiesta. (Fotografía de EL POPULAR).

Un hijo de Olavarría ha sido distinguido por la Santa Sede

Su Santidad Pío XII, ha designado Camareros Secretos de su corte Pontificia, a los Ilustrísimos y Reverendísimos Monseñores Vicente Marcenó y Enrique R. Cio. Como se sabe, el que era sólo Padre Marcenó, es hijo de Olavarría y tuvo su domicilio en el Pueblo Nuevo, ingresando al Seminario por gestiones del extinto Cura Párroco, Francisco A. Romano.

Con esta designación, los mencionados sacerdotes pasan a formar parte de la Familia Noble de Su Santidad el Papa, gozando del título de Monseñor y facultades para el hábito prelaticio.

Esta designación con que el Santo Padre ha honrado a dichos sacerdotes, se funda en las virtudes y méritos personales de los mismos y significa una aprobación oficial de la Santa Sede, de la labor por ellos realizada.

En fecha próxima la Curia Episcopal organizará un acto oficial cuando, de acuerdo a las prescripciones del Pontifical Romano, reciban las insignias correspondientes a su nueva jerarquía.

(De "EL POPULAR", miércoles 22 de agosto de 1951)

Fue habilitado el Hospital de Espigas

Se efectuó el domingo por la mañana, en la localidad de Espigas, la habilitación de una importante obra municipal, el Hospital Regional Eva Perón, librado parcialmente al servicio de aquella zona hasta tanto se complete su instrumental por vía de la Fundación de Ayuda Social, de la que se ha solicitado ese complemento.

La habilitación oficial fue efectuada por el comisionado municipal señor Santiago Cañizo, quien lo hizo en representación del

doctor Rufino Fal, director de Sanidad Municipal.

El doctor Víctor Giri puso en posesión de la dirección del hospital espiguense al doctor Otero, quien habló luego para solicitar la más amplia colaboración de los vecinos de Espigas y agradecer el esfuerzo con que se ha prodigado la Sociedad de Fomento de esa localidad y el delegado municipal señor Andreu. (De EL POPULAR, martes 23 de octubre de 1951).

El fallecimiento de Aristóbulo R. Moya

Previsto ya por la ciencia y conocida la situación inevitable por sus familiares y amigos, culminó ayer el proceso de una breve y fatal dolencia manifestada hace un par de meses en don Aristóbulo R. Moya.

Su vida, que acaba de extinguirse, definió una personalidad vinculada a múltiples acontecimientos de la vida olavarricense. Fue así, secretario municipal, concejal, presidente del Concejo Deliberante, presidente de la comisión pro - festejos del 75° aniversario de Olavarría, director y síndico de la Cooperativa Municipal de Electricidad, y miembro de innumerables comisiones vecinales y oficiales creadas para el logro de diversas finalidades de beneficio colectivo. Iniciado en la actividad privada en modestas funciones, fue durante muchos años gerente de la extinguida Sociedad Rural y posteriormente, instaló su oficina de martillero público, que clausuró a fines de 1950. En todo caso, su honestidad personal y cordialidad fueron signos de su vida que siempre reconocieron aún aquellos que, en la ruda lucha política, debieron enfrentarse en este plano.

Su actividad llegó al deporte, en el que fue dirigente en diversos períodos, presidente del Tiro Federal y especialmente en el Club Racing, al que sirvió como presidente y miembro de su directiva en otros cargos.

Vinculado y amigo del periodismo, lo ejerció personalmente hace más o menos unos tres lustros, en una hoja "El Orden" — que apareció durante varios meses. (Síntesis de lo aparecido en EL POPULAR del jueves 5 de julio de 1951).

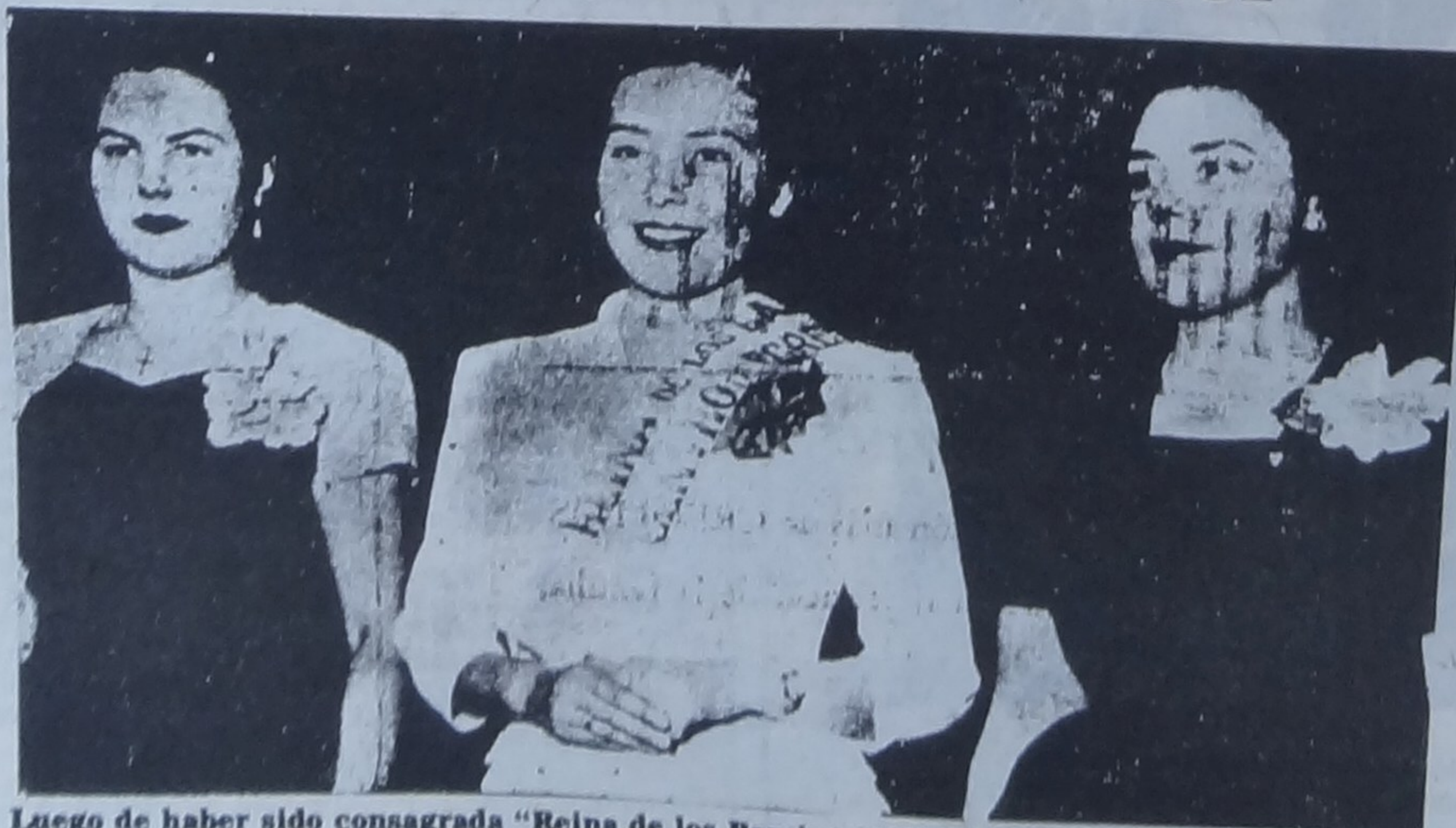
NOTA DE LA REDACCION: Sentida demostración de duelo fue el sepelio, en el cual hablaron Federico Hornig, Alejandro Bertolozzi, Amadeo Grimaldi, Ignacio Zubiria, Miguel Berrino, José Iturralde y Héctor Soler.

J. A. Mele Inspector de Escuelas en Olavarría

Por decreto del 3 del corriente ha sido trasladado a la zona nueve de la sección segunda, para seguir desempeñándose como inspector seccional de escuelas, el señor José Américo Mele. El titular de esta sección, señor Oscar Domínguez, ha sido trasladado a Dolores. Retorna así a Olavarría, sede de su zona que comprende además, los distritos de La Madrid y Laprida, el señor Mele, que cursó estudios y ejerció el magisterio en nuestra ciudad, de la que es oriundo. La noticia de su designación en nuestra zona, ha de causar excelente impresión en Olavarría, y repercute gratamente en nuestra casa, a la que el señor Mele estuvo vinculado por largos años como amigo y colaborador y en los últimos tiempos, como compañero de tareas.

(De "EL POPULAR", jueves 5 de julio de 1951)

La Reina de los Barrios de 1951



Luego de haber sido consagrada "Reina de los Barrios 1951" y luciendo la banda correspondiente, la señorita Delia Mabel Wagner posa para los fotógrafos acompañada de su séquito que forman las princesas, señoritas Argentina Moreno (a la izquierda del lector) y María Esther Uribe (a la derecha). (De EL POPULAR, martes 20 de noviembre de 1951).

Las grandes obras en el Club A. Estudiantes

Mucho falta todavía para que el Parque Carlos Guerrero presente el aspecto de extraordinaria belleza que ha de ofrecer a la vista de socios y público en general. Todavía, en efecto, todo está revuelto, esparcido, o en montón informe. Montículos de tierra por aquí; maderas dispersas por allá, maquinarias en febril actividad, en un lado; hombres sudorosos y entregados al trabajo, en otro. La verdad es que al penetrar por el ancho espacio que ahora ha quedado abierto en el sitio donde antes se hallaban los portones, la gente se encuentra frente a una promesa de futuro realmente aleccionadora. Es que todo ese movimiento de hombres y de elementos, todo ese andar de aquí para allá y esas construcciones en principio de realización, significan algo más que la simple expresión de una obra que se quiere levantar.

Es también —y no en pequeño grado— una prueba de la confianza y de la fe; del espíritu emprendedor y del deseo de constante superación que anima a los hombres que integran el club Estudiantes.

En el lugar donde estarán ubicadas la cancha de fútbol, la cantina y las tribunas, ya se puede apreciar el adelanto de los trabajos, dejándose entrever que el estadio será verdaderamente monumental y reunirá, en consecuencia, todas las comodidades que reclama el favor de un público entusiasta y numeroso, que es el que sigue detrás de la insignia albinegra. En cuanto a la avenida, ya tiene puestos los cordones y su terminación será un hecho, para dentro de poco. Sobre el particular, es obvio insistir, porque la realidad está a la vista.

Nuestra insistencia es de otro carácter. Queremos destacar que en un momento económico difícil para las instituciones deportivas del interior (que no cuentan con apoyo oficial y cuyo desenvolvimiento es precario porque las cuotas sociales no alcanzan a cubrir los gastos ingentes que demanda el mantenimiento del personal, sin contar otros, como el hermoseamiento, ampliaciones, cuidado de las canchas, etc.), el club Estudiantes ha mirado para adelante y ha arremetido con una tarea que hubiera acobardado a muchos y enfriado los entusiasmos de no pocos.

Quizá se tarde en ver todo realizado. Quizá tengamos que esperar un tiempo largo antes de darnos el gusto de decir que tenemos uno de los más grandes estadios y parques de la República. Pero, sea cuando sea, podemos exteriorizar desde ya nuestro estímulo para esos hombres que, diariamente, sin desmayos, van levantando, piedra sobre piedra, la bandera de un ideal irrenunciable.

Con méritos así, el triunfo está asegurado y el orgullo de la ciudad por lo que ha de ser de todos, ya puede justificarse. (De **EL POPULAR**, sábado 25 de agosto de 1951).

Serio accidente: Ernesto Marfurt deja el fútbol

Ayer concurrí a la Clínica Modelo con el fin de entrevistar al jugador de San Martín, Ernesto Marfurt quien como se sabe, al resultar lesionado en el match que su equipo sostuvo con Racing, fue trasladado a esa clínica para su atención médica.

Luego de la salutación de práctica, le inquirí algo a Marfurt nos relate algo sobre la jugada en que sobrevino el desgraciado episodio y nos expresó:

“Choqué con el arquero de Racing, Juan Castellano, pero sostengo que la jugada fue casual, pues considero al arquero racinista un correcto defensor. Cálmal al rodar en tierra y cuerpo sobre el brazo izquierdo. En primer momento temí por la fractura de la clavícula, pero luego, al tirármelo del brazo, al ser atendido por los masajistas, sentí un agudo dolor. Fue atendido por el Dr. Antonio Grimaldi quien indicó que

debía ser conducido a la Clínica. Luego de ser atendido se me colocó yeso en la parte afectada, cerca del codo.

Hay fractura de hueso, pero luego, cuando desaparece la inflamación me será sacada la radiografía para establecer en definitiva el carácter de la lesión.

Luego nos agregó que tenía pensado retirarse al término de esta temporada, pero el destino ha querido anticiparse a los hechos. “Aquí termina mi vida de futbolista, lamento solamente que a causa de este accidente deba tomarse esa resolución”.

Ernesto Marfurt se inició en Laprida y tras actuar 16 años en San Martín, deja tras de sí una estela de gratos y seleccionadores ejemplo para la juventud de nuestras canchas. Además de un excelente jugador, fue un correcto deportista y demostró siempre un amor entrañable hacia la divisa aurinegra, la única que conoció, junto a la celeste de nuestros combinados.

(De **EL POPULAR**, martes 28 de agosto de 1951)

VANGUARDIA TEMIBLE: HIZO 21 GOLES EN TRES PARTIDOS



VANGUARDIA TEMIBLE: 21 GOLES EN TRES PARTIDOS. He aquí una delantera que se las trae. En tres partidos, los tres últimos que disputó por el campeonato oficial, ha convertido nada menos que veintiún goles: seis a Estudiantes, siete a Sierra Chica y ocho a Calera Avellaneda. Los “cucos” de los arqueiros son: Zanelli, Salías, Barresi, Martínez y Armendano. (De **“EL POPULAR”**, martes 3 de julio de 1951)

GANADORES DEL CONCURSO DE FUTBOL INFANTIL EVITA



“LA ESTRELLITA”, GANADOR DEL “EVITA”. He aquí a los integrantes del equipo de “La Estrellita”, ganadores del torneo de fútbol infantil Evita, en nuestra ciudad. Aparecen, de izquierda a derecha, parados: R. H. Rocha, L. G. Paramio, J. C. Singla, A. A. Palahy, A. A. Boneto, A. Atencio y Oscar Leidi (delegado). Hincados: R. R. Lorenzo, W. C. Pérez, P. R. Mazzeo, O. F. Alvarez, N. Milán y E. Funes (botiquín). (De **“EL POPULAR”**, miércoles 5 de diciembre de 1951)

“Pulga” Monti, apóstol del fútbol

Si bien hace solamente cuatro años que está radicado en Olavarría, por la forma que se ha adentrado en el corazón de todos aquellos que frecuentan su trato, pareciera que Luis Monti fuera fruto de las entrañas olavarrienses. Luis Monti es un muchacho humilde y sencillo, pero con un corazón grande y bondadoso que no conoce límites ni vallas de ninguna naturaleza y a

todos tiende su mano afectuosa y amiga.

Luis Monti, que lleva el mismo nombre y apellido de una gloria del fútbol nacional, nació en Buenos Aires. Primero fue en Villa Crespo y luego en La Paternal, donde integró los equipos del club Nacional. Por su físico, pequeño y delgado, su acción escurridiza se le aplicó el mote que hasta hoy lo alcanza: “Pulga”. Llegó a Olavarría y se enroló en el club Estudiantes, donde jugó en tercera y primera división, pero viendo que los pibes, futuros “cracks” del mañana,

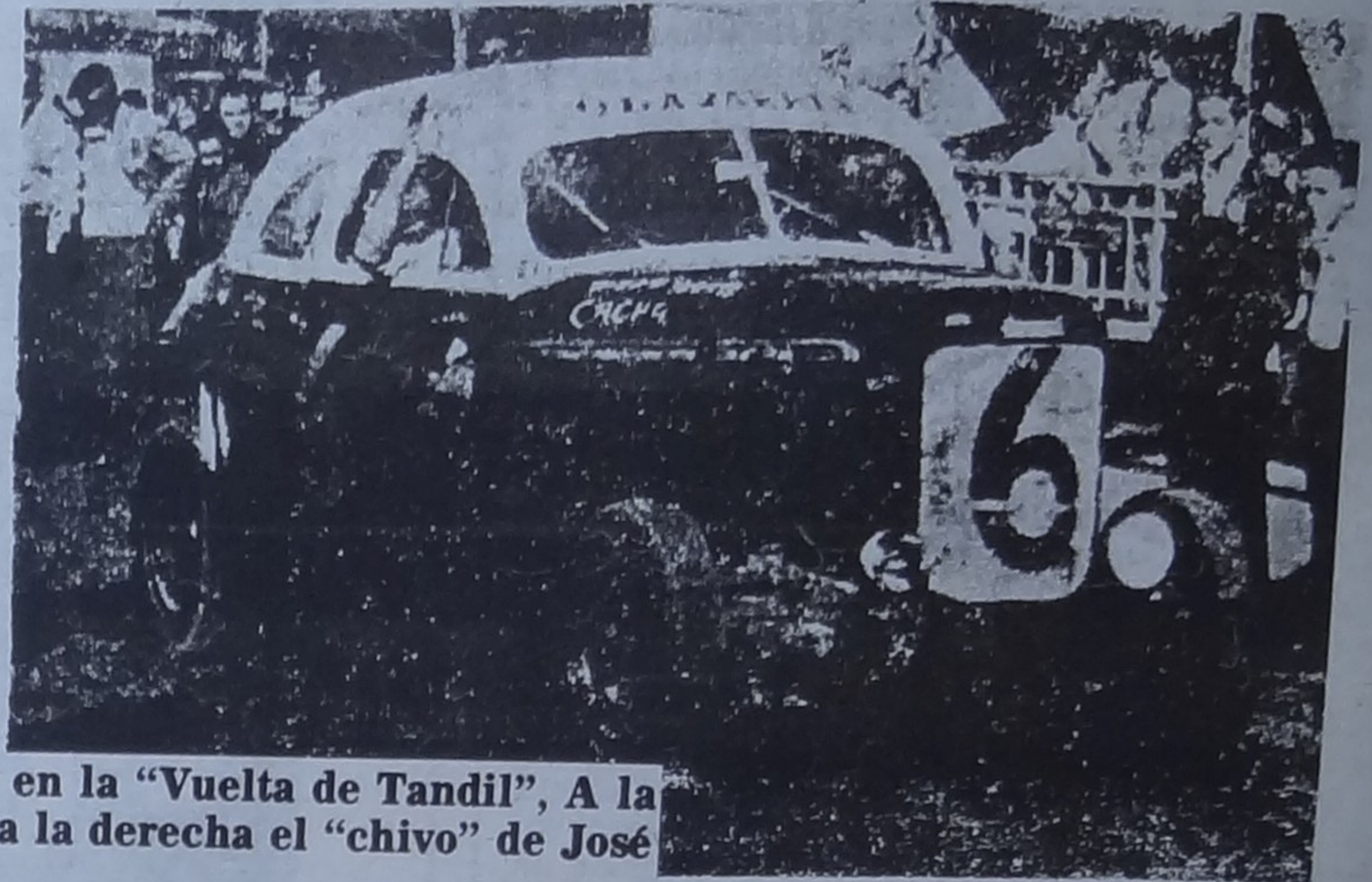
no tenían el apoyo en la entidad en que actuaba, comenzó a organizar la tarea de organizar el fútbol menor. Y fue así como en 1949 formó dos equipos “Los bataraces” y “Los Pulguitas”, equipo este que fue campeón invitado en el torneo de baby-fútbol organizado por el Club Ministro Wilde.

Luis Monti, el popular “Pulga” como lo denominaba la grey de los tabloneros y también sus pupilos, que suman más de medio centenar de ceboflitas que dominicalmente corren plenos de unión deportiva, tras la salta-

rina pelota, parecida a sus ambiciones y emociones, es de los que se pueden incluir como visionarios del fútbol. Trae el recuerdo de aquellos dos, Pascual Colomba (Colombita) y Carlitos Celis, que si bien se fueron para siempre de nuestro lado, dejaron un recuerdo inolvidable por la obra realizada por esos patriarcas del fútbol menor —valga su expresión— y que con su labor contribuyeron al afianzamiento del “standard” del popular deporte.

(Síntesis de una nota aparecida el viernes 24 de agosto de 1951 en **“EL POPULAR”**)

Notable performance de los Hermanos Emiliozzi y de José Francia en Tandil



Las máquinas olavarrienses al largar en la "Vuelta de Tandil", A la izquierda y N° 10 el Ford —Emiliozzi y a la derecha el "chivo" de José Francia—.

Sesenta y un volantes participaron de la carrera de automovilismo de Tandil, que ganó Luis de Dios y que se disputó sobre 801 kilómetros. Resultó notable la labor de los hermanos Emiliozzi, que fueron segundos y de José Francia, que llegó sexto.

Una confirmación firme de la capacidad del Ford -Emiliozzi y de Dante Emiliozzi, su conductor, fue la magnífica marca establecida por los conocidos y excelentes mecánicos y pilotos olavarrienses, en la última vuelta de los tres circuitos de la carrera de Tandil. El tramo com-

prendido entre Azul y Tandil, fue cubierto por el coche N° 10 en el tiempo "récord" de 36m. 7s., mientras que el ganador de la prueba Luis A. de Dios, señaló 39 m. 1 s. El promedio alcanza a los 155 kilómetros horarios, lo que habla bien a las claras de la velocidad que posee la máquina preparada por los mecánicos olavarrienses.

Cuando, en ocasión del Gran Premio Ciudad de Olavarría, el veterano Ernesto H. Blanco examinó la obra mecánica creada por los hermanos Dante y Tito Emiliozzi, en su Ford, dijo que era una máquina

de vitrina, que debía exhibirla como una joya. Pero los mecánicos vocacionales que son los hermanos Emiliozzi, la habían construido para correr; y salieron con ella a la ruta, sin éxito en un primer momento. El amor propio profesional, y la confianza en su obra, los mantuvo en la brecha: abandonaron en la de Mar y Sierras, también en La Pampa, se clasificaron en el 16° lugar en las Mil Millas (con muchos inconvenientes), con vuelcos y desperfectos estuvieron 15° en Mar y Sierras y otra vez en La Pampa tuvieron ya una satisfacción a sus

esfuerzos: ocuparon el tercer puesto en la general y el segundo en la etapa. La II Vuelta de Santa Fe, la III Vuelta de Rojas y el Gran Premio de Tres Arroyos, los vieron correr con mucha mala suerte. El domingo en Tandil, acababan de demostrar que tenían razón, profesionalmente, al crear el Ford -Emiliozzi: a no mediar esa cuerda floja, que los obligó a perder minutos en la colocación de tuercas, quien sabe si no habríamos recibido ayer en triunfo a un ganador olavarriense de la carera de Tandil. Magnífica performance, consagratoria sin

duda, la de Dante y Tito Emiliozzi, que los ubica en el segundo puesto, a cuatro minutos del ganador, a un promedio récord para el circuito de 131 km. 700 m. sobre camino de tierra.

Y se impone también el elogio a la actuación de José Francia. No le faltaron inconvenientes al conductor sereno del Chevrolet; estuvo sin embargo, sexto en la clasificación general, en un lote de 61 automovilistas. Muy buena performance, en la que Francia ratifica los méritos que ya exhibiera en otras competencias, como aquella Mar y Sierras en la

que fue segundo de Juan Gálvez, aventajando nada menos que a Oscar Galvez, en tierra, barro y pavimento.

El resultado de la carrera, sobre 801 kilómetros, fue el siguiente: 1° Luis de Dios, en 6h 4m 14s., 2° Dante Emiliozzi, en 6h 8m 50s.; 3° Juan Guat; 4° Pedro Irazos; 5° A. Muñoz; 6° José Francia, en 6h 23m 6s.; 7° Lorenzetti; 8° E. Baronio; 9° J. M. Volpone; 10° V. Tirabasso; 11° R. O'Connor; 12° "El Vasco"; 13° M. Hidalgo; 14° F. Pier-santi y 15° J. Moss. (De EL POPULAR, martes 27 de noviembre de 1951).

San Martín conquistó por octava vez el campeonato de fútbol de 1ª

Al derrotar anteayer a El Fortín por 4 goles a 1, el primer equipo de San Martín, alcanzó el triunfo consagradorio. Debido a que la definición del campeonato oficial de primera división, dependía del resultado de este co-tejo, su realización creó suma expectación que se tradujo en la crecida concurrencia que se llegó hasta la cancha de Sierras Bayas, para asistir al encuentro que sostendrían El Fortín y San Martín.

Una indecisión de los defensores aurinegros, le permitió a Mariani, a los 7m., poner en ventaja a El Fortín, pero a los 20m. Antonio Di Bueno marcó el empate y a los 22m. con shot corto, Ladislao Skrasek puso el 2 a 1 con que terminó el primer tiempo.

En la parte complementaria, los aurinegros actuaron con mayor tranquilidad y fue así como predominaron en todo momento. A. Di Bueno de bolea anotó el tercer gol a los 9m. y Minici, también de bolea al recibir un corner de Reger, puso cifras definitivas al marcador. Se esperó luego solamente la pitada final y cuando ella se oyó, el público penetró en la cancha y felicitó a los jugadores que lograron la conquista del campeonato. Luego todos los players fueron sacados en andas en dirección a la calle afirmada y de allí conducidos a los vestuarios.

El capitán del primer equipo, Germán Reger, hizo conocer a nuestro cronista, que el triunfo logrado estaba dedicado con todo corazón a Ernesto Marfurt, el popular "Cherrito", quien por una lesión de la cual se está recuperando, debió seguir el campeonato desde atrás del alambrado.

En la nota gráfica vemos al equipo campeón. Posan parados de izquierda a derecha: José Duca (delegado), Víctor González, Isidro Montero, Santos Scrimizzi (entrenador), Zdeněk Rikal, Oscar Clemente, Carlos Di Bueno, Oscar C. Torres y Nicolás Ricciardi (masajista). Sentados: Narciso Montero, Antonio Di Bueno, Ladislao Skrasek, Adolfo Minici, Germán Reger y Fermín Poggi (linesman).

El partido lo dirigió M. Balduino, se recaudaron 696 pesos y El Fortín alistó a Conte, Bricka y Gloyosa, Vitale,



Ugalde y Bellingeri, Muñoz, Mariani, Macchiaroli, C. Torres y Vistali.

San Martín es campeón por octava vez y Racing, que merece destacarlo, fue subcampeón invicto, con 9 victorias y 7 empates, sumando 25 puntos, contra 26 de San

Martín. Los albos, pese a tener el ataque más efectivo y la defensa menos vencida y a no perder ningún partido, debieron conformarse con el segundo puesto, ya que San Martín ganó 11 partidos, empató 4 y perdió solamente uno. (De EL POPULAR, martes 30 de octubre de 1951).